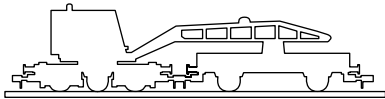


Kranwagen-Set
Crane Car Set
Coffret de wagon-grue
Kraanwagen-set



1

BETRIEB DES KRANWAGENS

2

OPERATING THE CRANE CAR

3

EXPLOITATION DE LA GRUE

4

GEBRUIK VON DE KRAANWAAGEN

Allgemeine Informationen	5
Einstellen der Digital-Adresse.....	6
Kranwagen ansteuern.....	8
Taste f1 : Anschlußbuchsen	10
Taste f2 : Ausleger auf/ab	12
Taste f3 : Lasthaken auf/ab	14
Taste f4 : Kran drehen	16
Taste function	18
Fahrbetrieb	18

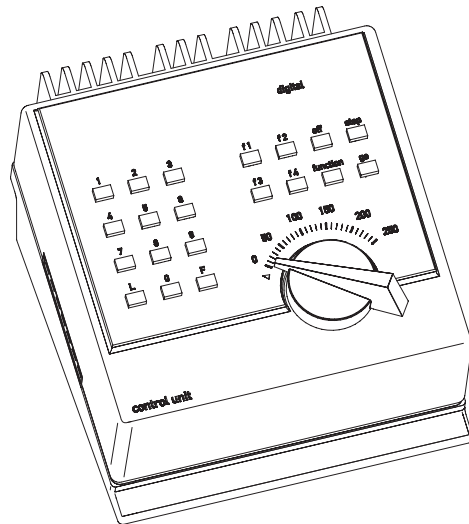
BETRIEB DES KRANWAGENS

Allgemeine Informationen

Die Waggon des Kranwagen-Sets laufen auf Gleisbögen mit einem Radius von mindestens 600 mm. Sie sind für den Betrieb auf Zweischienengleisen mit einem Schienenabstand von 45 mm geeignet.

Der Kranwagen ist für den Digitalbetrieb vorgesehen. Sämtliche Sonderfunktionen des Kranwagens stehen nur in Verbindung mit dem Märklin Digital-Steuergerät **6021** (nicht Teil des Lieferumfangs) zur Verfügung. Am Steuergerät muß der Konfigurationsschalter (DIP-Switch) Nr. **2** auf „**ON**“ stehen.

Alle Loks und Waggon mit entsprechenden Funktionen verfügen über eine eindeutige digitale Adresse, mit deren Hilfe die separate Ansteuerung der Modelle und Funktionen möglich wird. Hinweise zur Einstellung der Adresse finden Sie auf den folgenden Seiten.



Einstellen der Digital-Adresse

Digital ON ↓

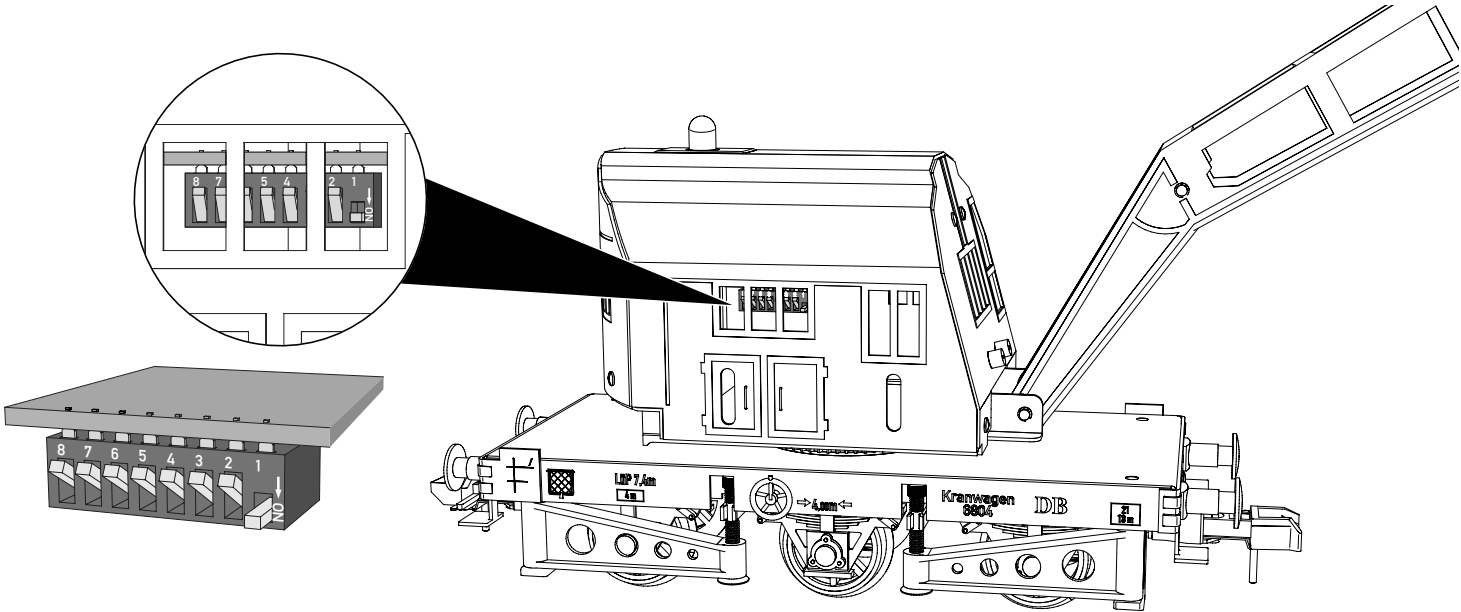
	8	7	6	5	4	3	2	1
01		7		5		3	2	
02		7		5		3		
03		7		5	4			1
04		7		5	4		2	
05		7		5	4			
06		7		5				1
07		7		5			2	
08		7		5				
09		7	6			3		1
10		7	6			3	2	
11		7	6			3		
12		7	6		4			1
13		7	6		4		2	
14		7	6		4			
15		7	6					1
16		7	6				2	
17		7	6					
18		7				3		1
19		7				3	2	
20		7				3		
21		7			4			1
22		7			4		2	
23		7			4			
24		7						1
25		7					2	
26		7						
27	8			5		3		1

Digital ON ↓

	8	7	6	5	4	3	2	1
28	8			5		3	2	
29	8			5		3		
30	8			5	4			1
31	8			5	4		2	
32	8			5	4			
33	8			5				1
34	8			5			2	
35	8			5				
36	8		6			3		1
37	8		6			3	2	
38	8		6			3		
39	8		6		4			1
40	8		6		4		2	
41	8		6		4			
42	8		6					1
43	8		6				2	
44	8		6					
45	8					3		1
46	8					3	2	
47	8					3		
48	8				4			1
49	8				4		2	
50	8				4			
51	8							1
52	8						2	
53	8							
54				5		3		1

Digital ON ↓

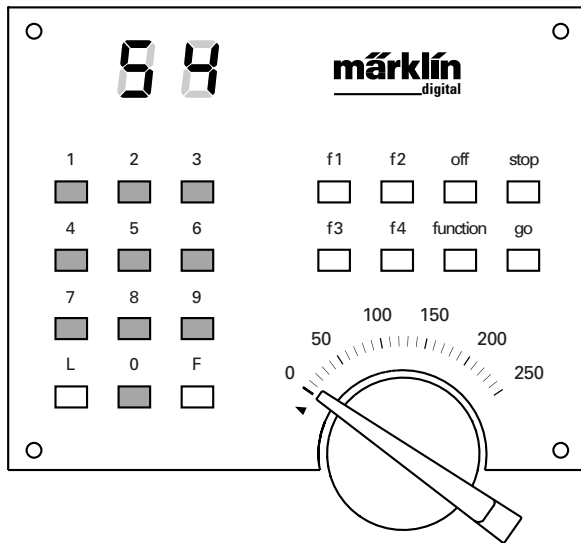
	8	7	6	5	4	3	2	1
55				5		3	2	
56				5		3		
57				5	4			1
58				5	4		2	
59				5	4			
60				5				1
61				5			2	
62				5				
63			6			3		1
64			6			3	2	
65			6			3		
66			6		4			1
67			6		4		2	
68			6		4			
69			6					1
70			6				2	
71			6					
72						3		1
73						3	2	
74						3		
75					4			1
76					4		2	
77					4			
78								1
79							2	
80		7		5		3		1

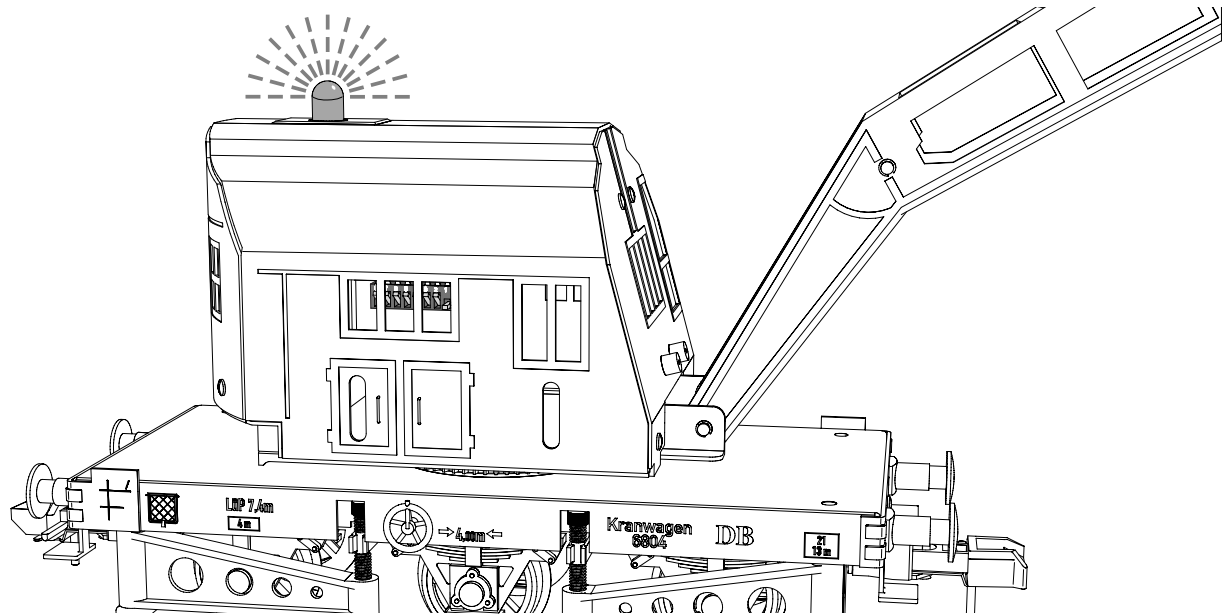


Kranwagen ansteuern

Um die Funktionen des Kranwagens zu steuern, wählen Sie zuerst am Ziffernblock des Steuergeräts die digitale Adresse. Die voreingestellte Adresse des Kranwagens lautet **54**.

Wenn Sie die richtige Adresse eingegeben haben, beginnt die gelbe Leuchte auf dem Dach des Kranwagens zu blinken.



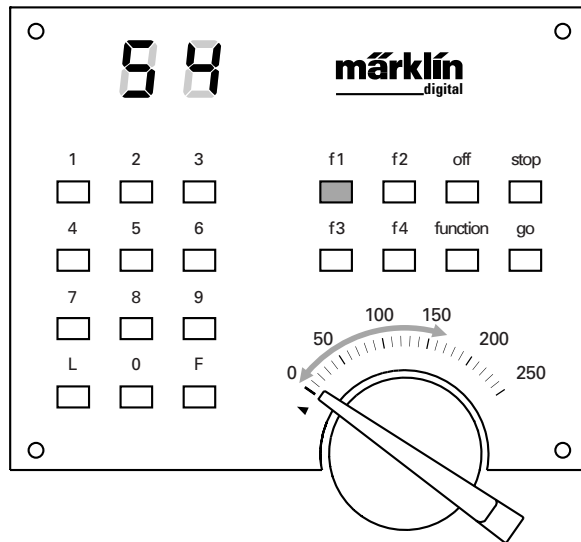


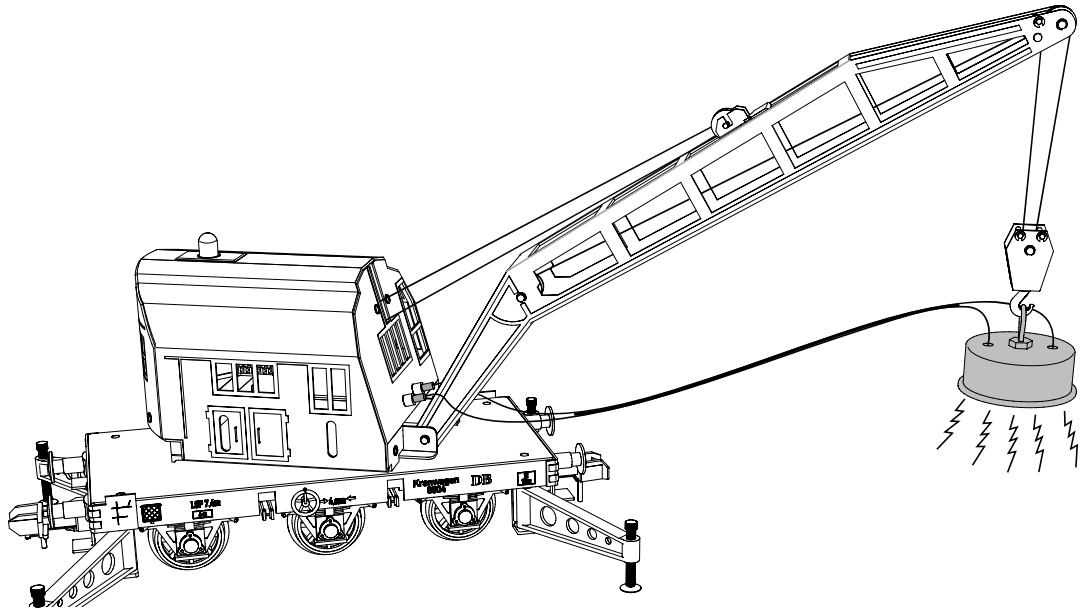
Taste **f1**: Anschlußbuchsen

An den beiden Anschlußbuchsen an der Vorderseite des Kranhauses können Sie optionales Systemzubehör, z. B. einen Hubmagneten oder eine Arbeitsleuchte (nicht Teil des Lieferumfangs) anschließen.

Mit der Taste **f1** werden diese Anschlußbuchsen mit Strom versorgt. Die Spannung (und damit Intensität des Effekts) können Sie mit dem Drehregler einstellen.

Regelbereich: **0V ... maximale Schienenspannung**
 Max. Strom: **1A**





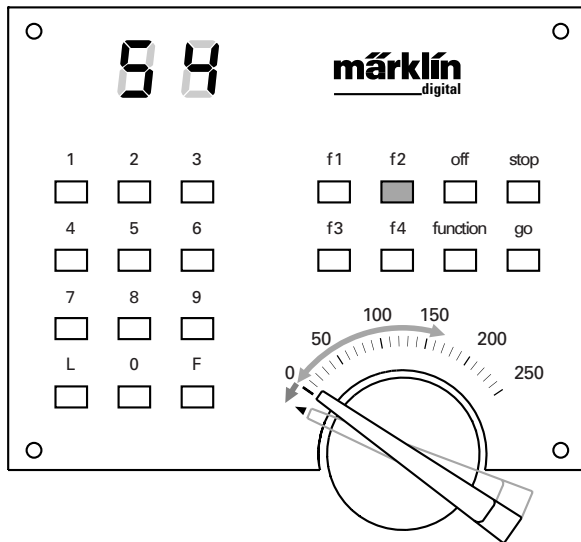
Taste **f2**: Ausleger auf/ab

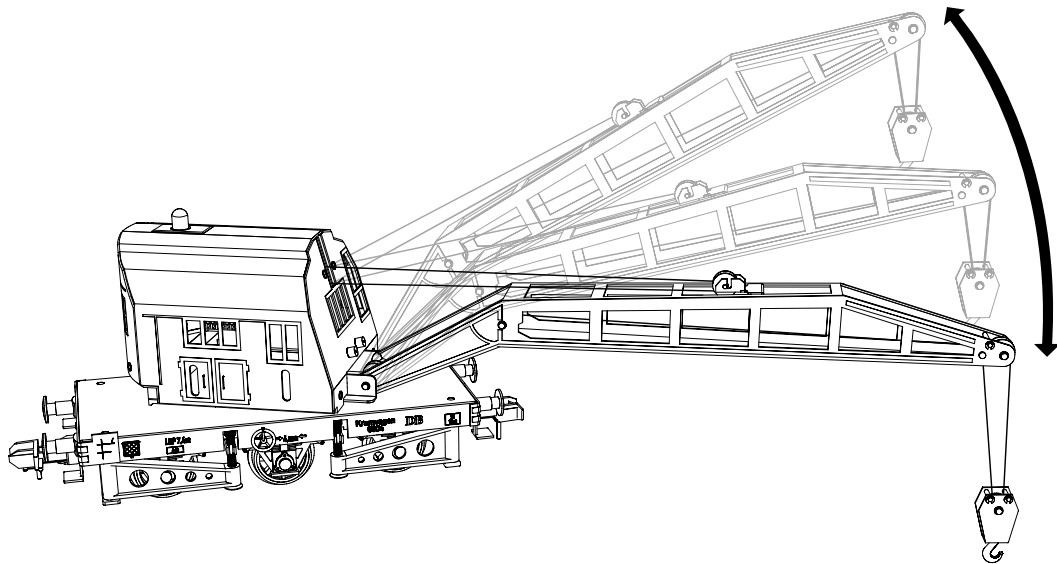
Mit der Taste **f2** wird der Kranausleger gesteuert. Die Geschwindigkeit können Sie stufenlos mit dem Drehregler einstellen.

Um die Bewegungsrichtung umzukehren:

- Stellen Sie den Drehregler auf „0“.
- Bewegen Sie den Drehregler weiter (bis zu dem schwarzen Dreieck unter der Skala) nach links.
- Das Richtungssymbol (Pfeil) im Display des Steuergeräts hat gewechselt.
- Jede weitere Bewegung erfolgt in umgekehrter Richtung.

Hinweis: Die Bewegung des Auslegers erfolgt über eine Seilwinde. Wenn diese Winde über den Punkt gedreht wird, an dem die Schnur vollständig abgewickelt ist, kehrt sich die Bewegungsrichtung (unabhängig von der Richtungsanzeige des Steuergeräts) um.





Taste **f3**: Lasthaken auf/ab

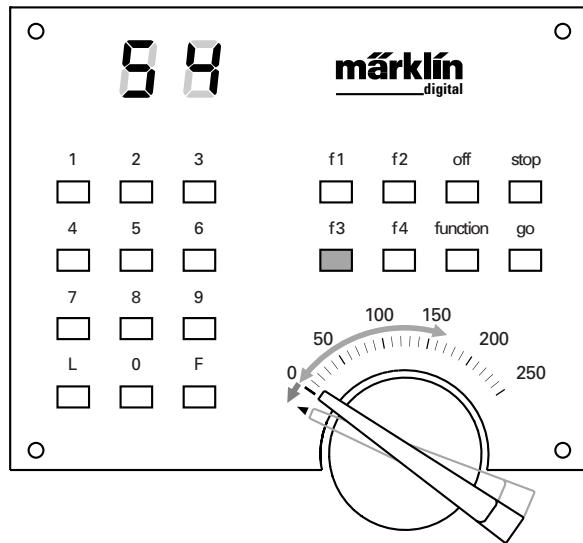
Mit der Taste **f3** wird der Motor des Lasthakens gesteuert. Die Geschwindigkeit können Sie stufenlos mit dem Drehregler einstellen.

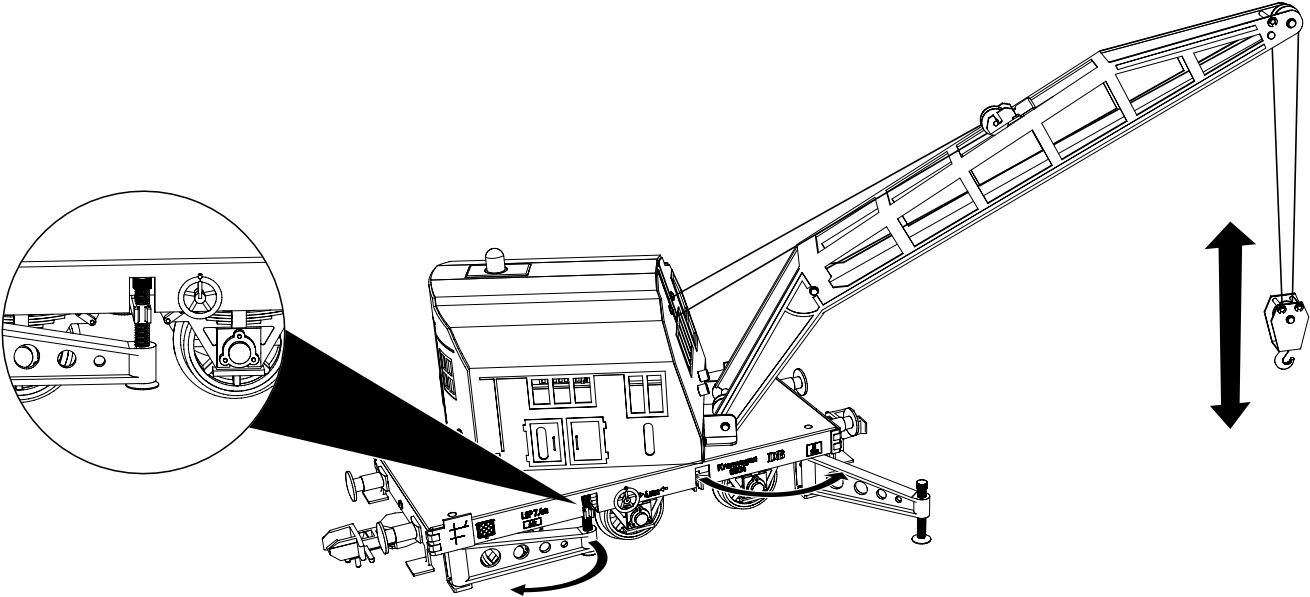
Um die Bewegungsrichtung umzukehren:

- Stellen Sie den Drehregler auf „0“.
- Bewegen Sie den Drehregler weiter (bis zu dem schwarzen Dreieck unter der Skala) nach links.
- Das Richtungssymbol (Pfeil) im Display des Steuergeräts hat gewechselt.
- Jede weitere Bewegung erfolgt in umgekehrter Richtung.

Hinweis 1: Wenn Sie **Lasten** am Haken befestigen, sollten Sie auf jeden Fall die **Stützausleger** des Kranwagens ausklappen!

Hinweis 2: Die Bewegung des Lasthakens erfolgt über eine Seilwinde. Wenn diese Winde über den Punkt gedreht wird, an dem die Schnur vollständig abgewickelt ist, kehrt sich die Bewegungsrichtung (unabhängig von der Richtungsanzeige des Steuergeräts) um.



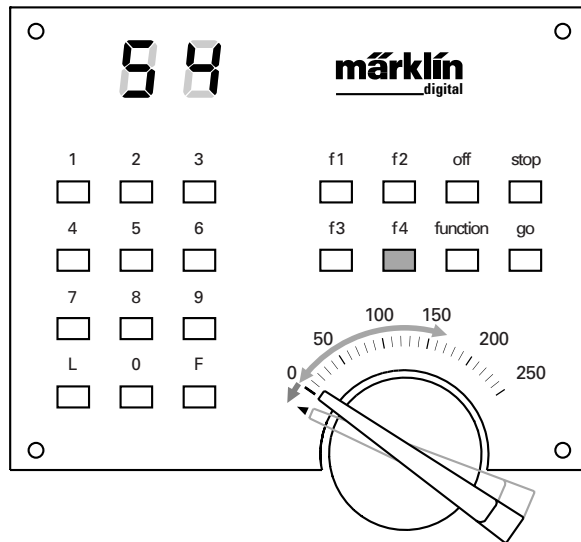


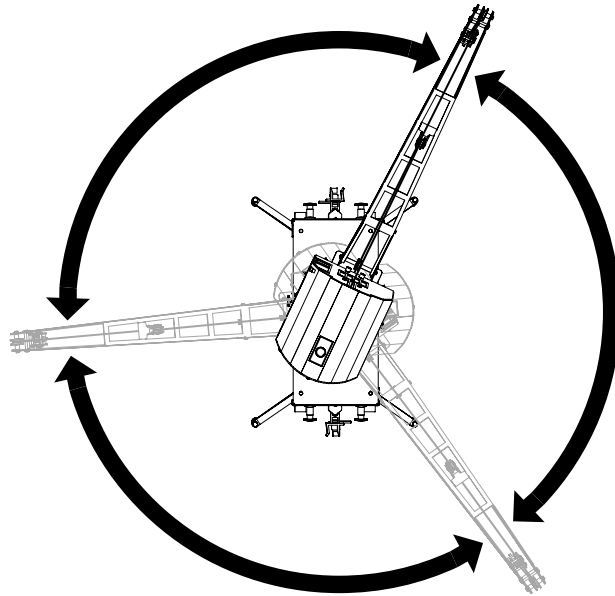
Taste **f4**: Kran drehen

Mit der Taste **f4** wird der Motor des Kranhauses gesteuert. Die Drehgeschwindigkeit können Sie stufenlos mit dem Drehregler einstellen.

Um die Bewegungsrichtung umzukehren:

- Stellen Sie den Drehregler auf „0“.
- Bewegen Sie den Drehregler weiter (bis zu dem schwarzen Dreieck unter der Skala) nach links.
- Das Richtungssymbol (Pfeil) im Display des Steuergeräts hat gewechselt.
- Jede weitere Bewegung erfolgt in umgekehrter Richtung.



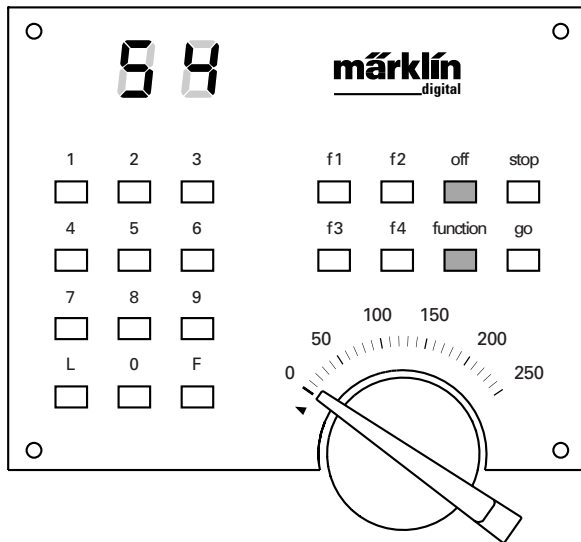


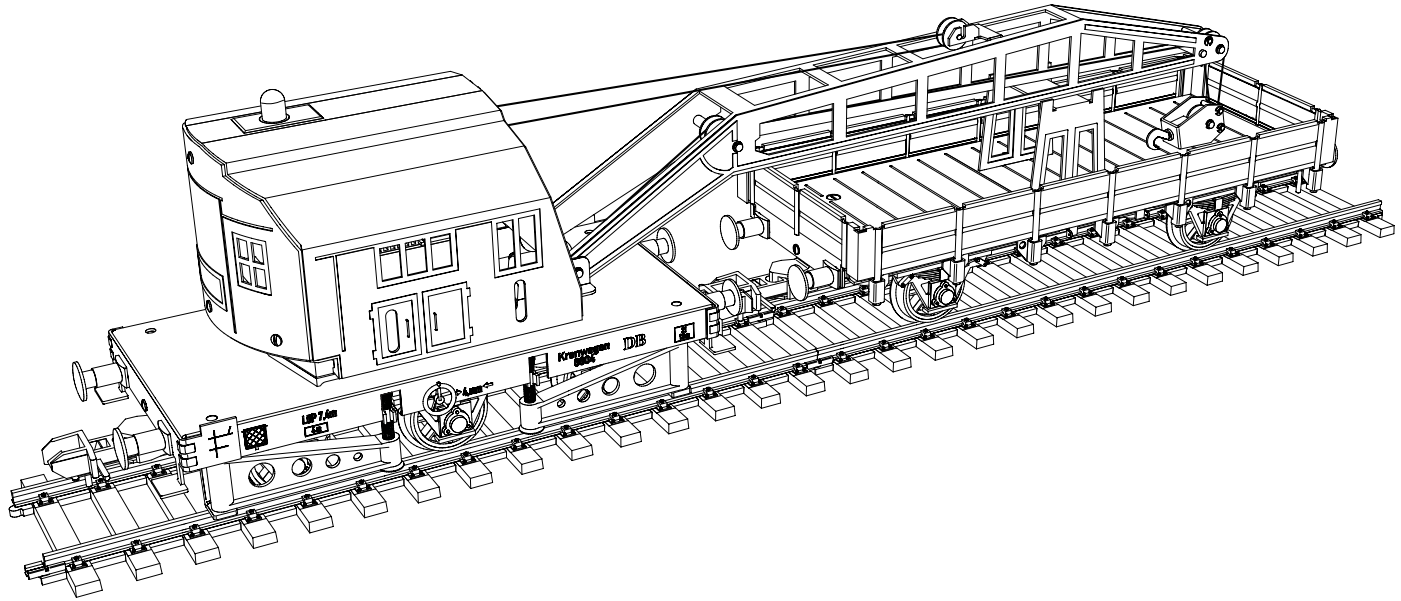
Taste **function**

Mit der Taste **function** können Sie die Führerstand-Beleuchtung einschalten. Um die Beleuchtung wieder auszuschalten, drücken Sie auf die Taste „**off**“.

Fahrbetrieb

Während des Fahrbetriebs sollte der Kranausleger unbedingt auf der Haltevorrichtung des Kranschutzwagens liegen, um eine unbeabsichtigte Bewegung des Krans zu vermeiden.





General Information.....	21
Setting the Digital Address	22
Controlling the Crane Car.....	24
Button f1 : Connection sockets	26
Button f2 : Boom Up/Down	28
Button f3 : Hook Up/Down	30
Button f4 : Rotating the Crane.....	32
“ function ” Button	34
Transport in a Train	34

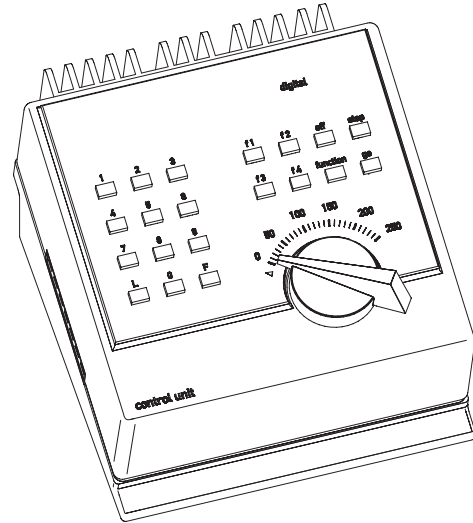
OPERATING THE CRANE CAR

General Information

The cars in the crane car set can be run on curved track with a minimum radius of 600 mm (23-5/8"). They are suitable for operation on two-rail track with a gauge of 45 mm (1-3/4").

The crane car is designed for digital operation. All of the special functions for the crane car can be operated only in conjunction with the Märklin **6021** digital controller (not included with the crane car set). The configuration switch (dip switch) no. **2** on the controller must be set at **"ON"**.

All locomotives and cars with digital functions make use of a simple digital address that is used to control the models and functions separately. Information on setting this address can be found on the following pages.



Setting the Digital Address

Digital ON ↓

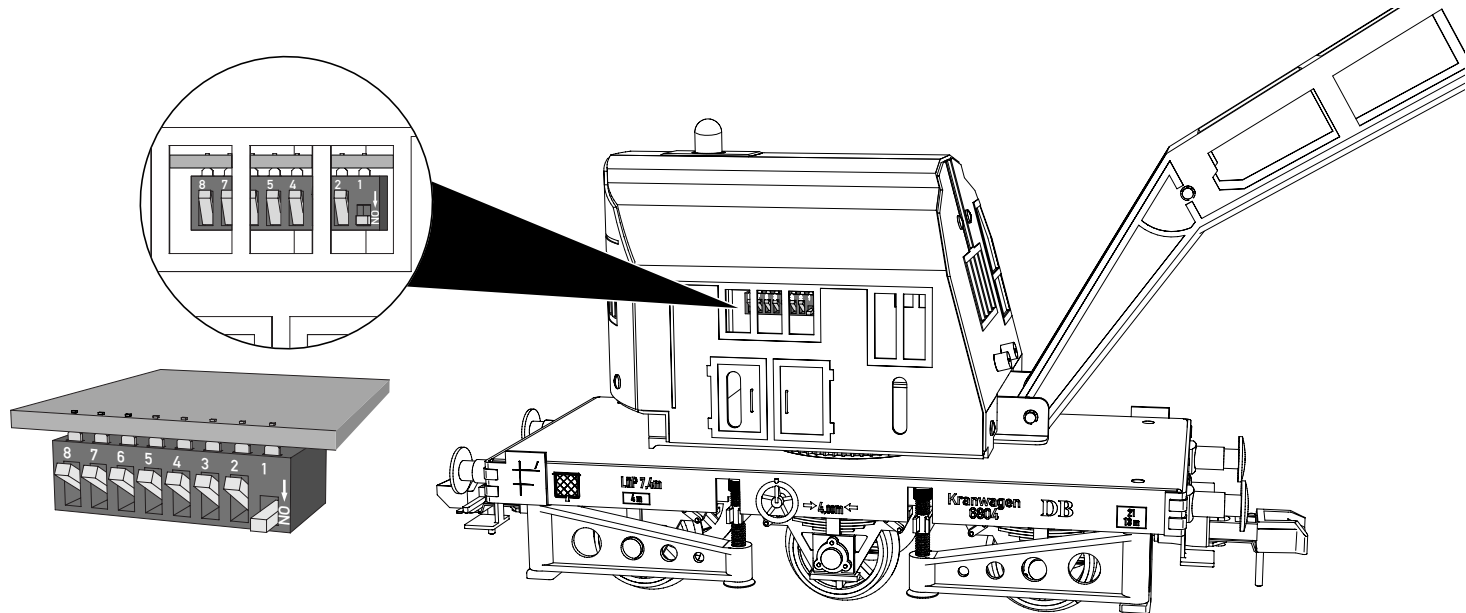
	8	7	6	5	4	3	2	1
01		7		5		3	2	
02		7		5		3		
03		7		5	4			1
04		7		5	4		2	
05		7		5	4			
06		7		5				1
07		7		5			2	
08		7		5				
09		7	6			3		1
10		7	6			3	2	
11		7	6			3		
12		7	6		4			1
13		7	6		4		2	
14		7	6		4			
15		7	6					1
16		7	6				2	
17		7	6					
18		7				3		1
19		7				3	2	
20		7				3		
21		7			4			1
22		7			4		2	
23		7			4			
24		7						1
25		7					2	
26		7						
27	8			5		3		1

Digital ON ↓

	8	7	6	5	4	3	2	1
28	8			5		3	2	
29	8			5		3		
30	8			5	4			1
31	8			5	4		2	
32	8			5	4			
33	8			5				1
34	8			5			2	
35	8			5				
36	8		6			3		1
37	8		6			3	2	
38	8		6			3		
39	8		6		4			1
40	8		6		4		2	
41	8		6		4			
42	8		6					1
43	8		6				2	
44	8		6					
45	8					3		1
46	8					3	2	
47	8					3		
48	8				4			1
49	8				4		2	
50	8				4			
51	8							1
52	8						2	
53	8							
54				5		3		1

Digital ON ↓

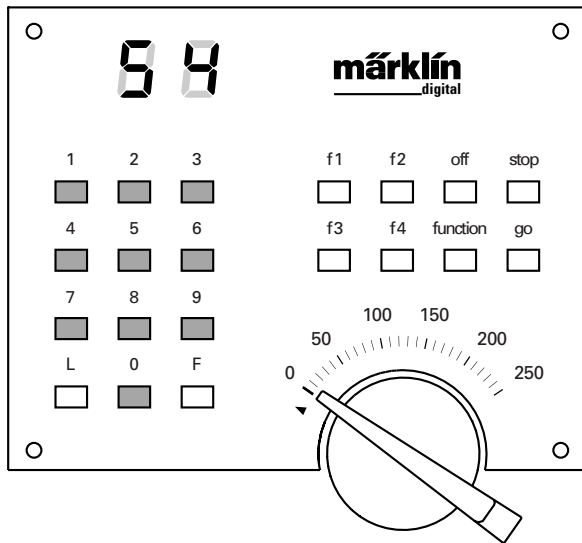
	8	7	6	5	4	3	2	1
55				5		3	2	
56				5		3		
57				5	4			1
58				5	4		2	
59				5	4			
60				5				1
61				5			2	
62				5				
63			6			3		1
64			6			3	2	
65			6			3		
66			6		4			1
67			6		4		2	
68			6		4			
69			6					1
70			6				2	
71			6					
72						3		1
73						3	2	
74						3		
75					4			1
76					4		2	
77					4			
78								1
79							2	
80		7		5		3		1

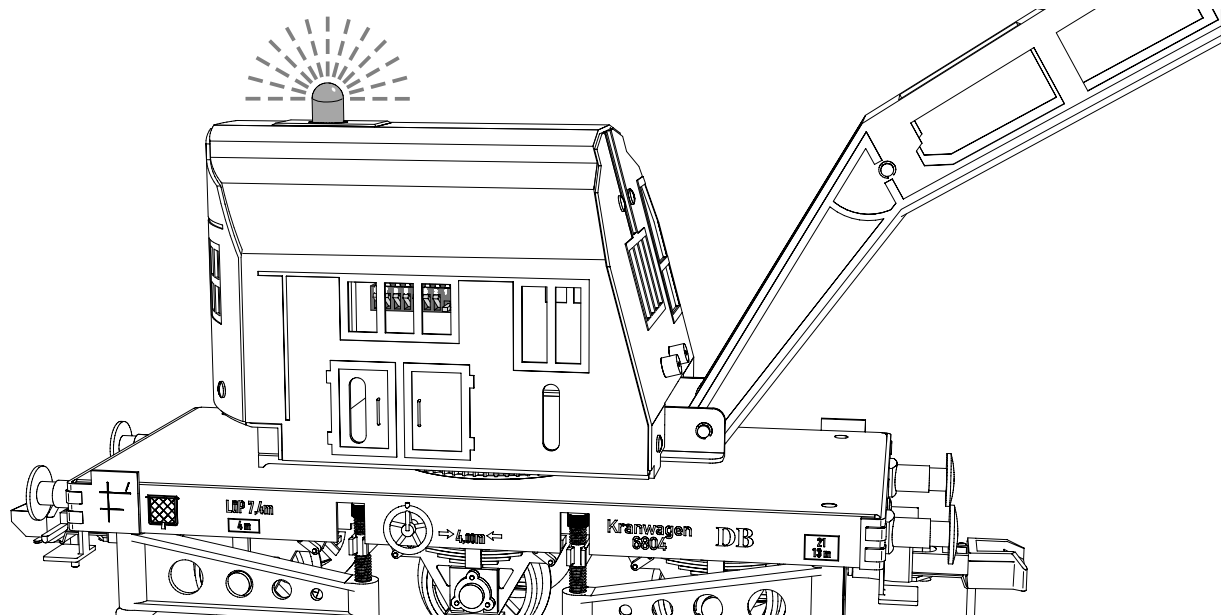


Controlling the Crane Car

In order to control the crane car's functions, you must first enter its digital address on the keypad for the controller. The address set at the factory for the crane car is **54**.

When you have entered the correct address, the yellow light on the roof of the crane will begin to blink.





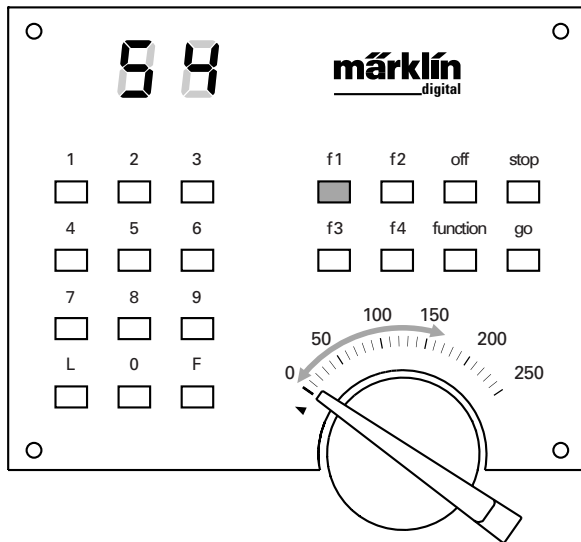
Button **f1**: Connection sockets

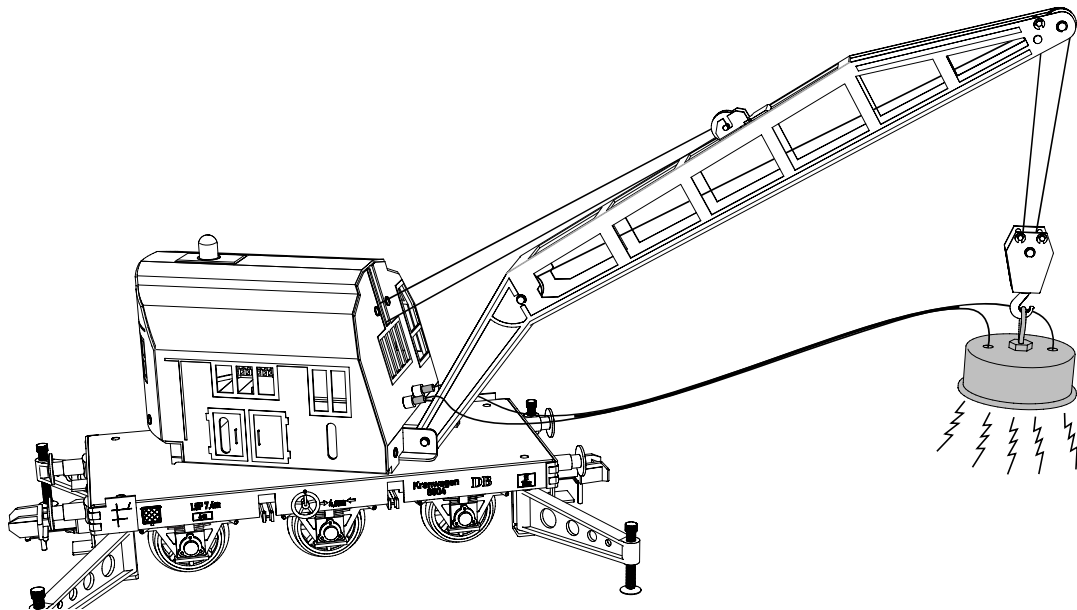
Optional system accessories such as a lifting magnet or a work light (not included with the crane car) can be connected to the two sockets on the front of the crane cab.

These sockets are supplied with power by pushing button **f1**. The voltage (and thereby the intensity of the effect) can be set with the rotary controller on the 6021 or 6036.

Control range: **0 volts ... maximum track voltage**

Max. current: **1 amp**





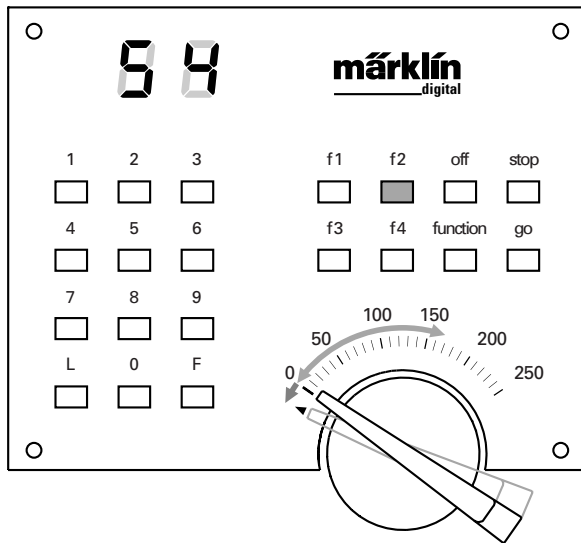
Button **f2**: Boom Up/Down

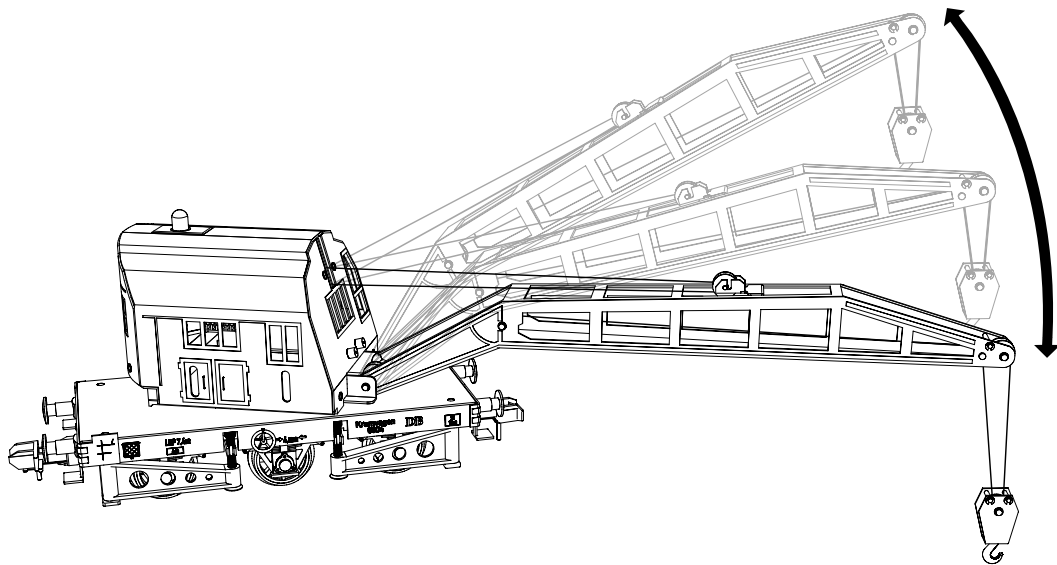
The button **f2** is used to control the crane's boom. The speed can be set over a continuous range with the rotary controller.

To reverse the direction of movement:

- Set the rotary controller to "0".
- Turn the rotary controller further to the left (up to the black triangle under the scale).
- The direction symbol (arrow) in the control unit's display will change.
- Every time you turn the controller knob to the left in this manner, the direction of movement on the crane will change.

Tip: The boom is raised and lowered by means of a winch. When the winch is turned past the point of the furthest extension of the string, the direction of movement changes (independent of the direction display on the controller).





Button **f3**: Hook Up/Down

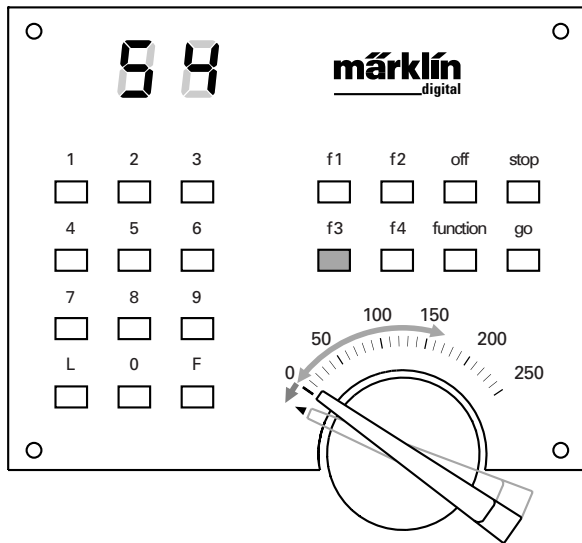
The button **f3** is used to control the motor for the hook. The speed can be set over a continuous range with the rotary controller.

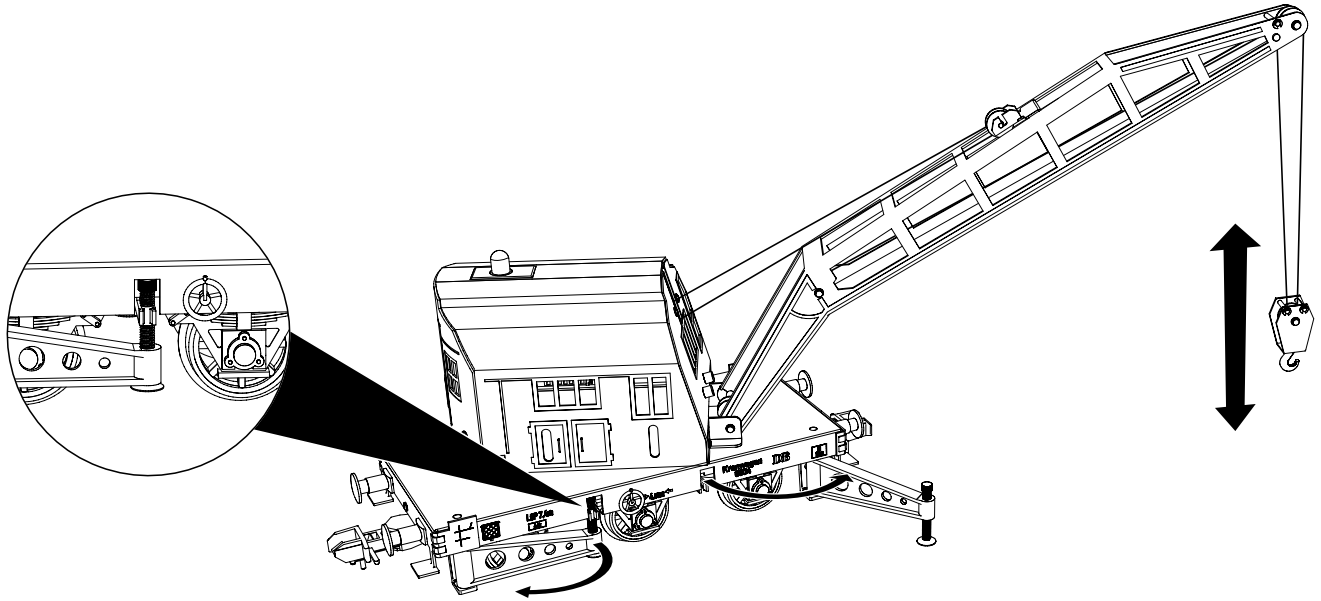
To reverse the direction of movement:

- Set the rotary controller to “0”.
- Turn the rotary controller further to the left (up to the black triangle under the scale).
- The direction symbol (arrow) in the control unit’s display will change.
- Every time you turn the controller knob to the left in this manner, the direction of movement on the crane will change.

Tip 1: If you are going to lift a **load** with the hook, then you should always swing the **outrigger supports** on the crane car into place!

Tip 2: The hook is raised and lowered by means of a winch. When the winch is turned past the point of the furthest extension of the string, the direction of movement changes (independent of the direction display on the controller).



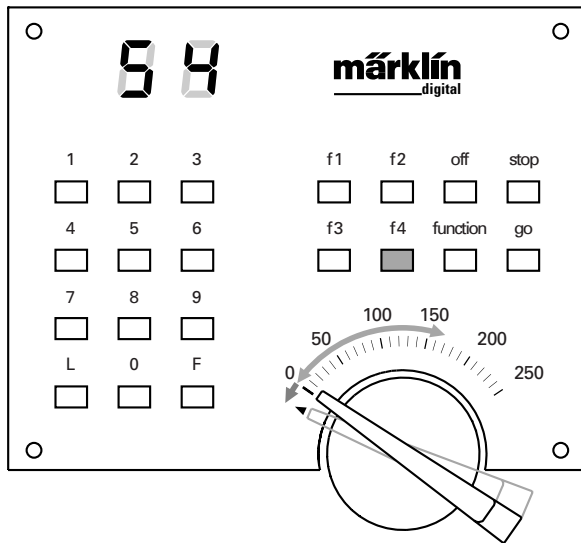


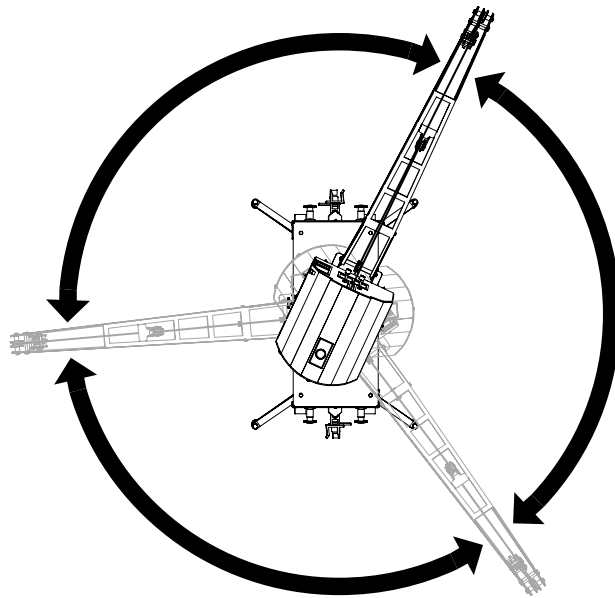
Button **f4**: Rotating the Crane

The button **f4** is used to control the motor for the crane cab. The speed can be set over a continuous range with the rotary controller.

To reverse the direction of movement:

- Set the rotary controller to “0”.
- Turn the rotary controller further to the left (up to the black triangle under the scale).
- The direction symbol (arrow) in the control unit’s display will change.
- Every time you turn the controller knob to the left in this manner, the direction of movement on the crane will change.



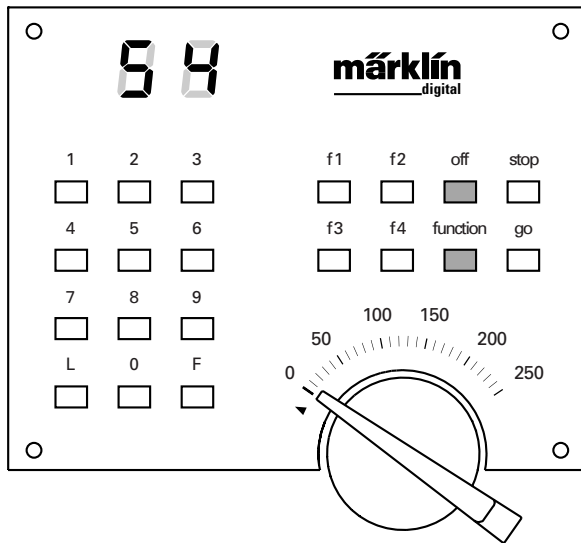


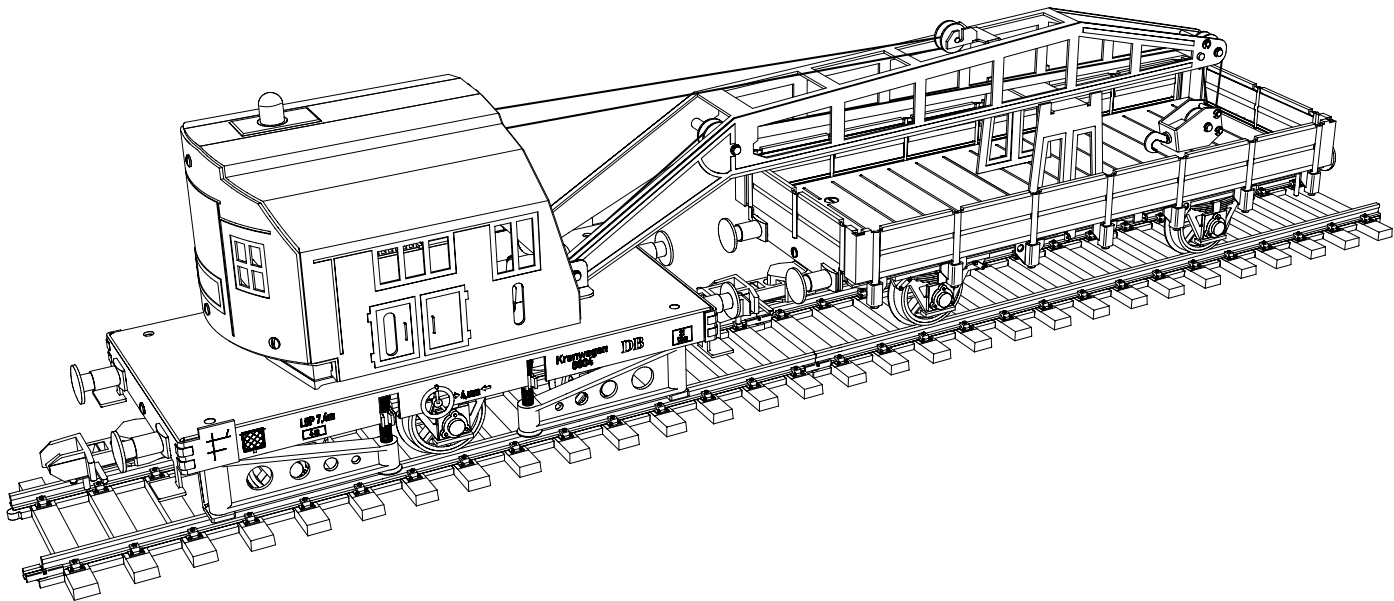
“function” Button

The button marked **function** is used to turn the crane operator’s cab lighting on. To turn it off, press the “**off**” button.

Transport in a Train

While the crane car is in motion, the crane boom must be in the rest position on the cradle on the boom support car. This is to prevent accidental movement of the crane.





Informations générales.....	37
Réglage de l'adresse Digital	38
Pilotage de la grue.....	40
Touche f1 : douilles de raccordement	42
Touche f2 : levée/descente de la flèche	44
Touche f3 : levée/descente du crochet.....	46
Touche f4 : pivotement de la grue	48
Touche function	50
Marche du wagon-grue.....	50

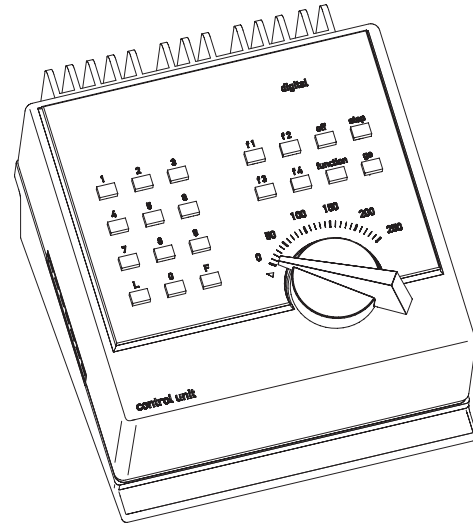
EXPLOITATION DE LA GRUE

Informations générales

Les véhicules du coffret de wagon-grue roulent sur des voies dont le rayon de courbure est d'au moins 600 mm. Ils conviennent pour une exploitation sur des voies à deux files de rails ayant un écartement de 45 mm.

Le wagon-grue est prévu pour une exploitation Digital. La totalité des fonctions spéciales du wagon-grue ne sont utilisables qu'avec l'unité de contrôle Digital Märklin **6021** (ne fait pas partie du coffret). Le sélecteur (DIP-switch) de l'unité de contrôle n° **2** doit être positionné sur "**ON**".

Toutes les locomotives et tous les wagons ayant des fonctions correspondantes disposent d'une adresse digitale précise à l'aide de laquelle le pilotage séparé des modèles et des fonctions est possible. Vous trouverez des informations sur le réglage de l'adresse en page suivante.



Réglage de l'adresse Digital

Digital ON ↓

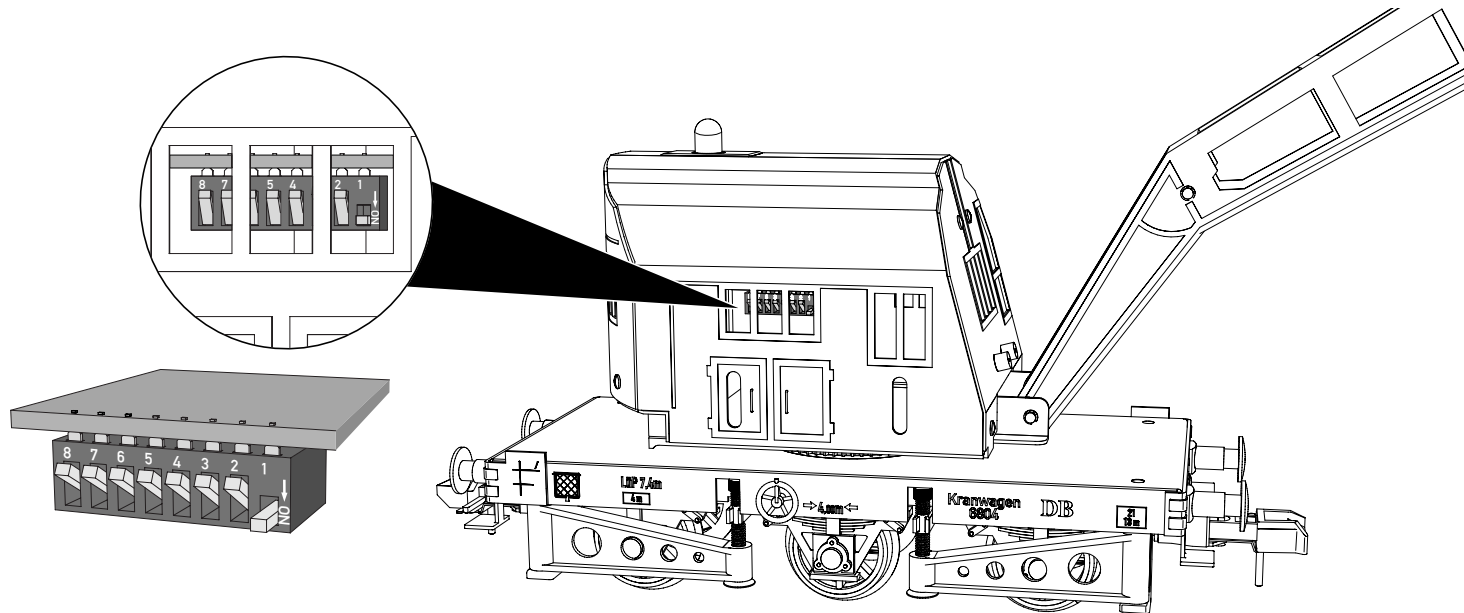
	8	7	6	5	4	3	2	1
01		7		5		3	2	
02		7		5		3		
03		7		5	4			1
04		7		5	4		2	
05		7		5	4			
06		7		5				1
07		7		5			2	
08		7		5				
09		7	6			3		1
10		7	6			3	2	
11		7	6			3		
12		7	6		4			1
13		7	6		4		2	
14		7	6		4			
15		7	6					1
16		7	6				2	
17		7	6					
18		7				3		1
19		7				3	2	
20		7				3		
21		7			4			1
22		7			4		2	
23		7			4			
24		7						1
25		7					2	
26		7						
27	8			5		3		1

Digital ON ↓

	8	7	6	5	4	3	2	1
28	8			5		3	2	
29	8			5		3		
30	8			5	4			1
31	8			5	4		2	
32	8			5	4			
33	8			5				1
34	8			5			2	
35	8			5				
36	8		6			3		1
37	8		6			3	2	
38	8		6			3		
39	8		6		4			1
40	8		6		4		2	
41	8		6		4			
42	8		6					1
43	8		6				2	
44	8		6					
45	8					3		1
46	8					3	2	
47	8					3		
48	8				4			1
49	8				4		2	
50	8				4			
51	8							1
52	8						2	
53	8							
54				5		3		1

Digital ON ↓

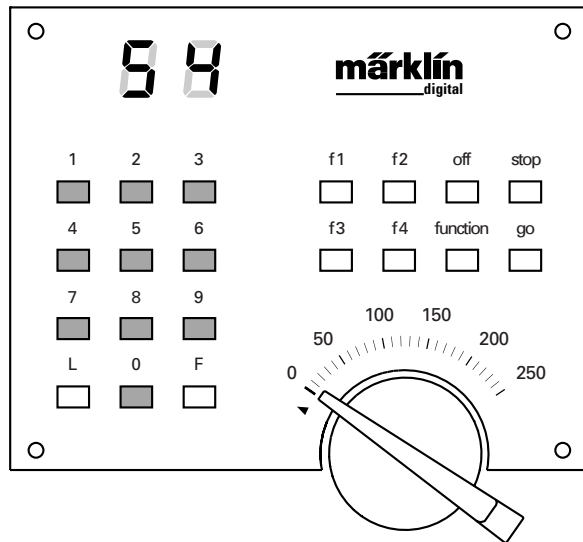
	8	7	6	5	4	3	2	1
55				5		3	2	
56				5		3		
57				5	4			1
58				5	4		2	
59				5	4			
60				5				1
61				5			2	
62				5				
63			6			3		1
64			6			3	2	
65			6			3		
66			6		4			1
67			6		4		2	
68			6		4			
69			6					1
70			6				2	
71			6					
72						3		1
73						3	2	
74						3		
75					4			1
76					4		2	
77					4			
78								1
79							2	
80		7		5		3		1

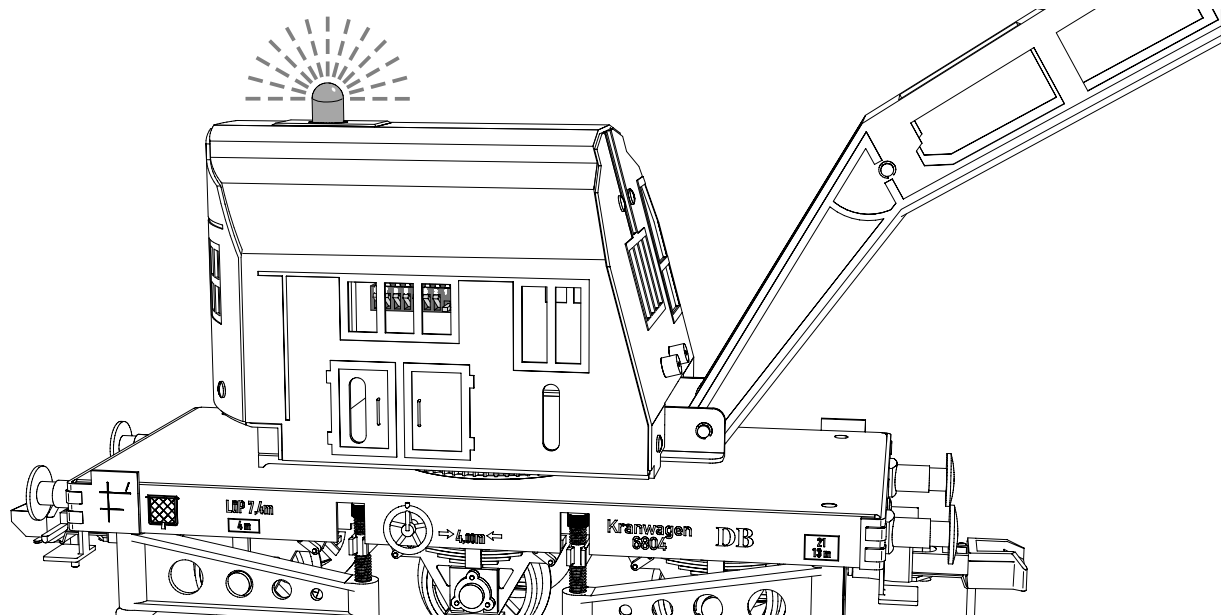


Pilotage de la grue

Pour piloter la grue, vous choisissez d'abord sur le clavier numérique de l'unité de contrôle l'adresse digitale. L'adresse préréglée du wagon-grue est **54**.

Lorsque vous avez encodé l'adresse correcte, la diode jaune située sur le toit de la grue se met à clignoter.





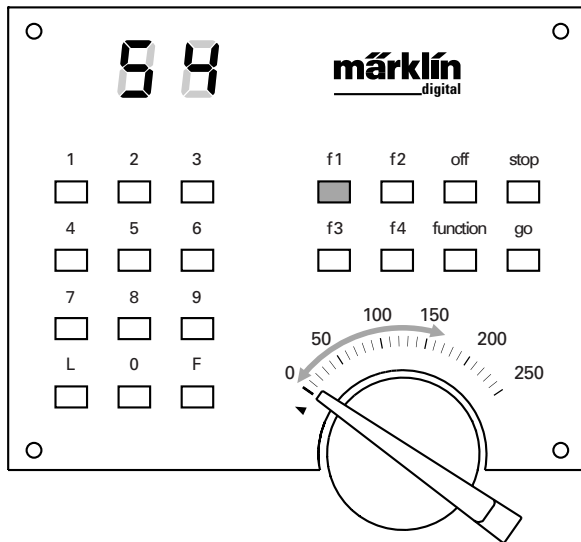
Touche **f1**: douilles de raccordement

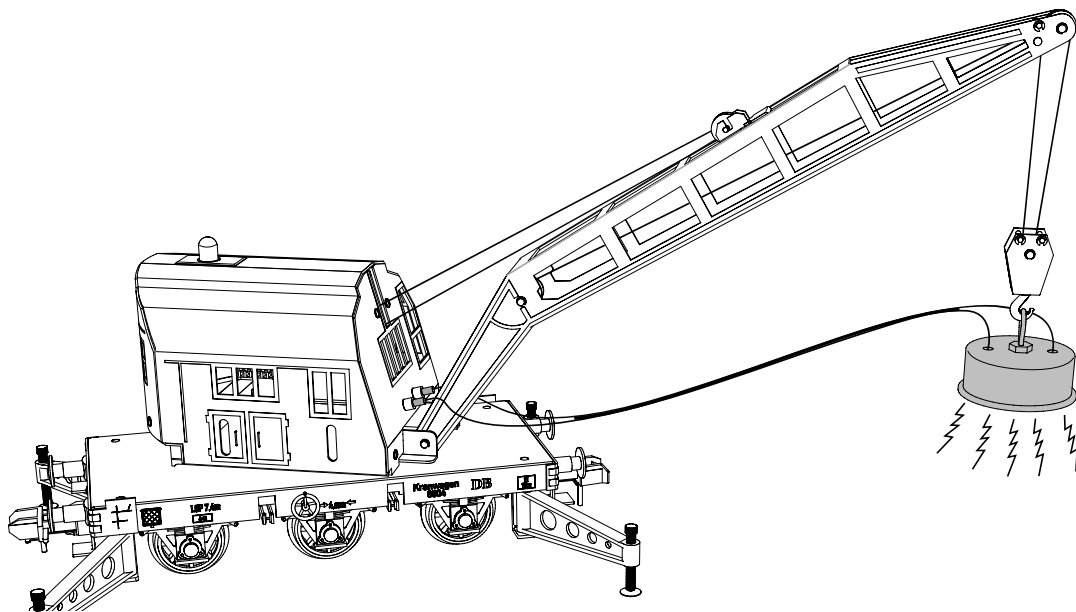
Vous pouvez raccorder des accessoires en option aux deux douilles de raccordement situées sur la face avant de la cabine de grue, par exemple un électroaimant ou un indicateur lumineux de fonctionnement (ne font pas partie du coffret livré).

Les deux douilles sont alimentées en courant à l'aide la touche **f1**. Vous pouvez régler la tension (et par conséquent l'intensité de l'effet produit) à l'aide du régulateur rotatif.

Réglage de la tension: de **0 volts à la tension maximale**.

Courant maximal: **1 A**.





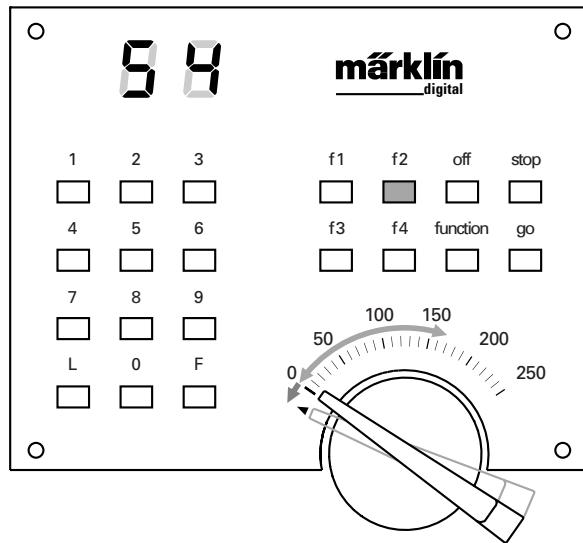
Touche **f2**: levée/descente de la flèche

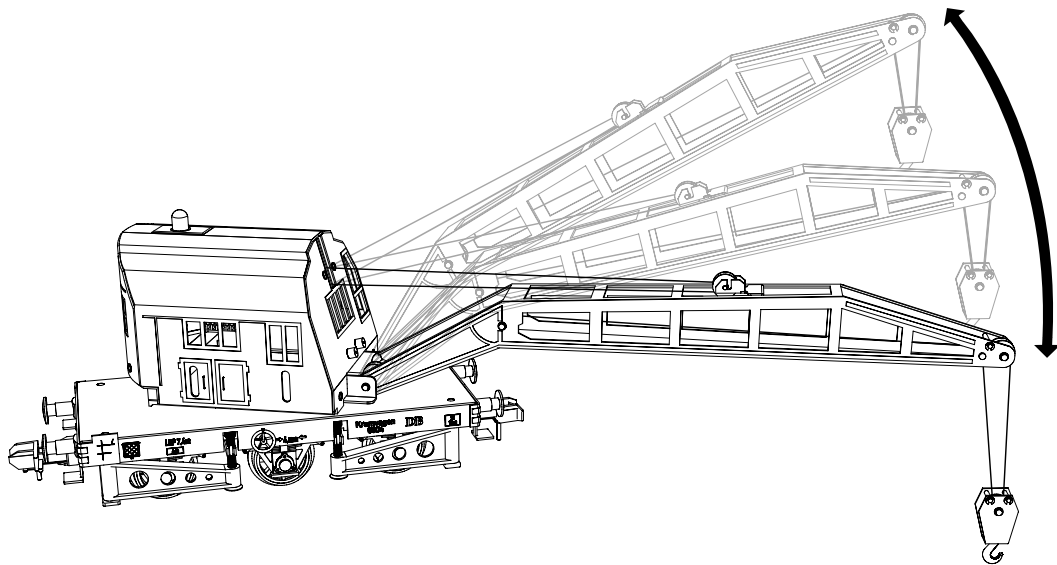
La flèche est commandée à l'aide de la touche **f2**. Vous pouvez régler d'une manière progressive la vitesse à l'aide du régulateur rotatif.

Pour inverser le sens du mouvement:

- positionnez le régulateur rotatif sur " 0 ";
- tournez vers la gauche le régulateur jusqu'au repère représenté par le triangle noir situé sous l'échelle graduée;
- le symbole directionnel (une flèche) apparaissant sur l'écran a changé;
- chaque fois que vous répétez cette procédure, vous inversez le sens du mouvement.

Remarque: le mouvement de la flèche s'effectue via un treuil. Lorsque ce treuil, en tournant, est complètement dévidé, le sens du mouvement s'inverse (indépendamment du sens de la flèche indiquée à l'écran de l'unité de contrôle).





Touche **f3**: levée/descente du crochet

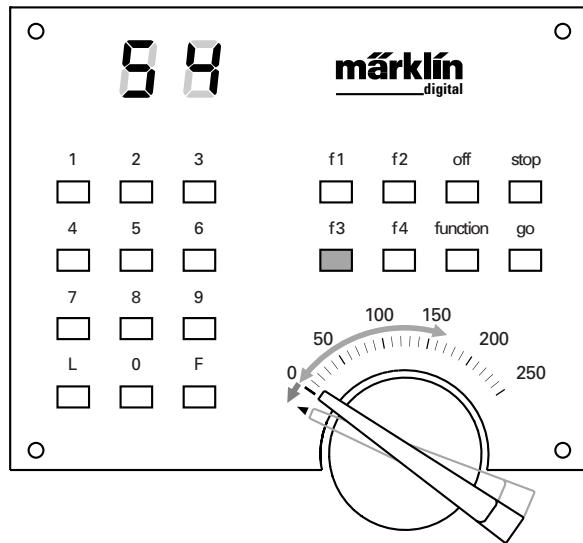
La touche **f3** commande le mouvement du crochet. Vous pouvez régler d'une manière progressive la vitesse à l'aide du régulateur rotatif.

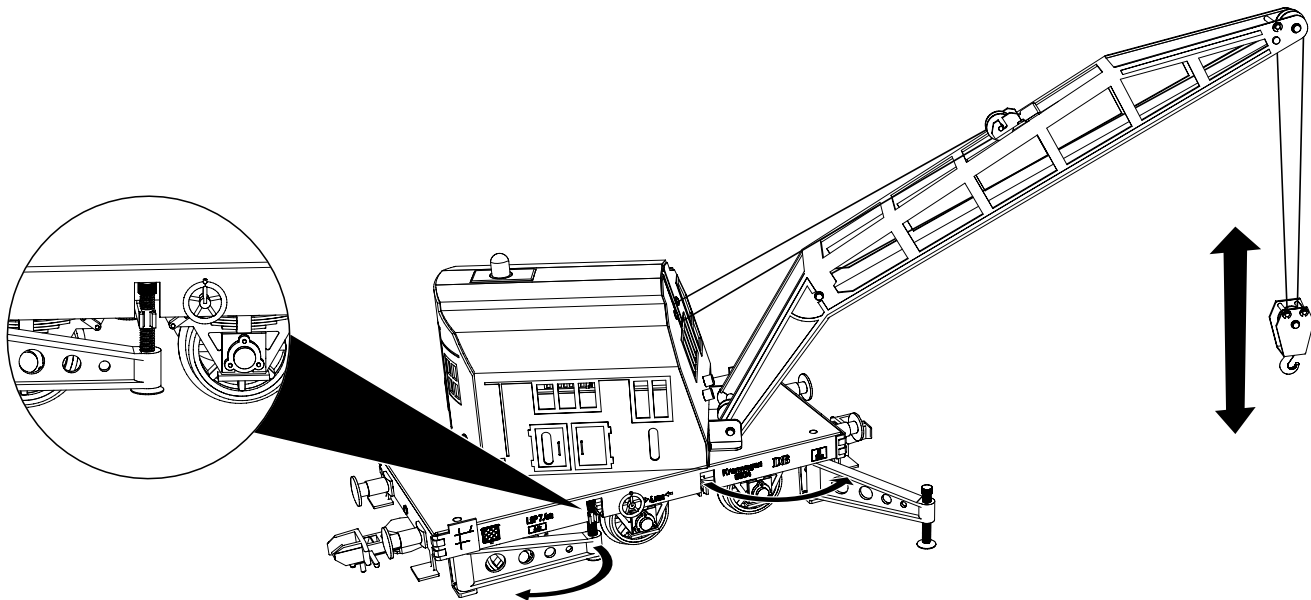
Pour inverser le sens du mouvement:

- positionnez le régulateur rotatif sur “ 0 ”;
- tournez vers la gauche le régulateur jusqu'au repère représenté par le triangle noir situé sous l'échelle graduée;
- le symbole directionnel (une flèche) apparaissant sur l'écran a changé;
- chaque fois que vous répétez cette procédure, vous inversez le sens du mouvement.

Remarque 1: si vous suspendez une **charge** au crochet, il est conseillé, en toute éventualité, de fixer les **stabilisateurs** du wagon-grue!

Remarque 2: le mouvement du crochet s'effectue via un treuil. Lorsque ce treuil, en tournant, est complètement dévidé, le sens du mouvement s'inverse (indépendamment du sens de la flèche indiquée à l'écran de l'unité de contrôle).



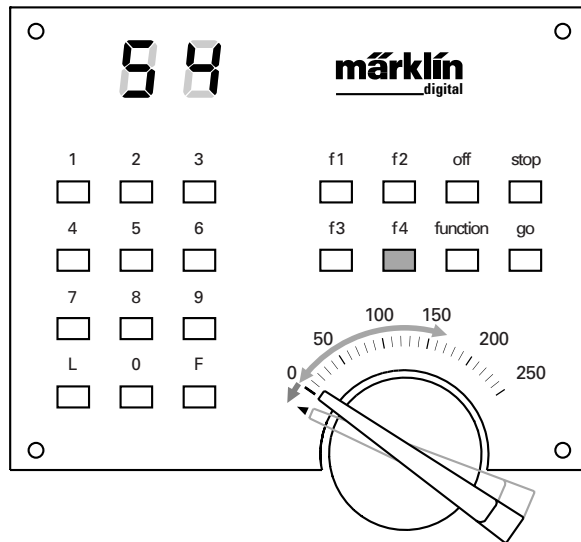


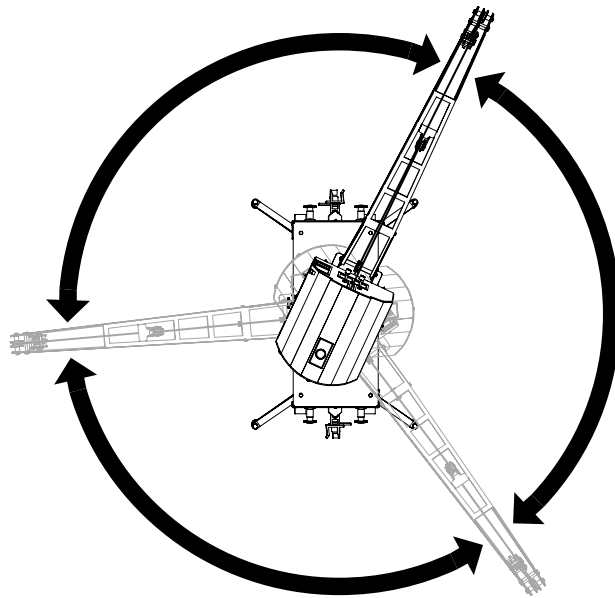
Touche **f4**: pivotement de la grue

La touche **f4** commande le moteur de la cabine de grue. Vous pouvez régler d'une manière progressive la vitesse à l'aide du régulateur rotatif.

Pour inverser le sens du mouvement:

- positionnez le régulateur rotatif sur “ 0 ”;
- tournez vers la gauche le régulateur jusqu'au repère représenté par le triangle noir situé sous l'échelle graduée;
- le symbole directionnel (une flèche) apparaissant sur l'écran a changé;
- chaque fois que vous répétez cette procédure, vous inversez le sens du mouvement.



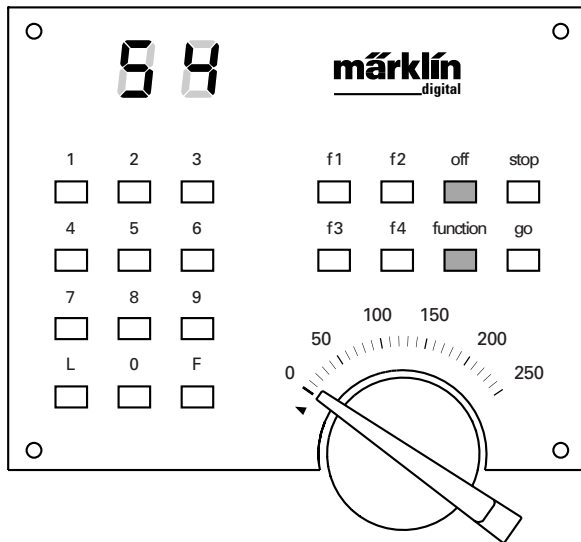


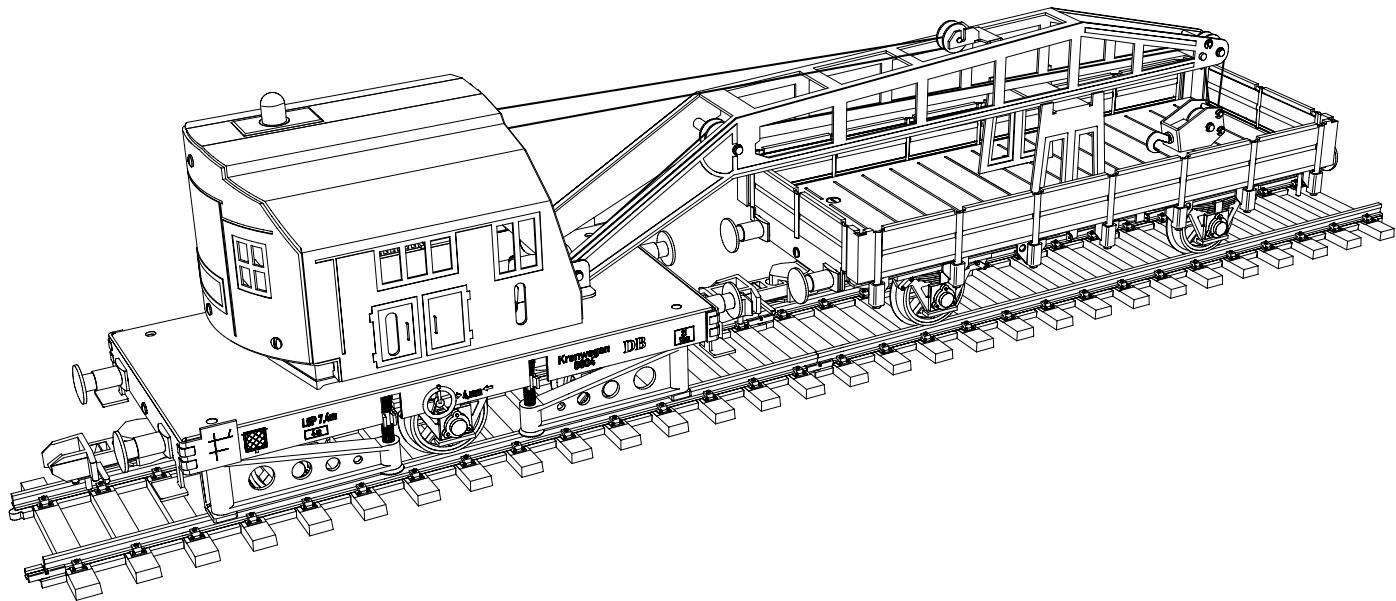
Touche **function**

Avec la touche **function**, vous pouvez enclencher l'éclairage de la cabine de la grue. Pour éteindre l'éclairage, pressez la touche “ **off** ”.

Marche du wagon-grue

Pendant la marche du wagon-grue, la flèche doit impérativement reposer sur dispositif de calage du wagon d'accompagnement afin d'éviter tout déplacement non intentionnel de la grue.





Algemene informatie.....	53
Instellen van het digitale adres.....	54
Kraanwagen besturen.....	56
Toets f1 : aansluitbussen.....	58
Toets f2 : giek omhoog/omlaag.....	60
Toets f3 : kraanhaak omhoog/omlaag.....	62
Toets f4 : kraanhuis draaien.....	64
Toets function	66
Rijden met de kraan.....	66

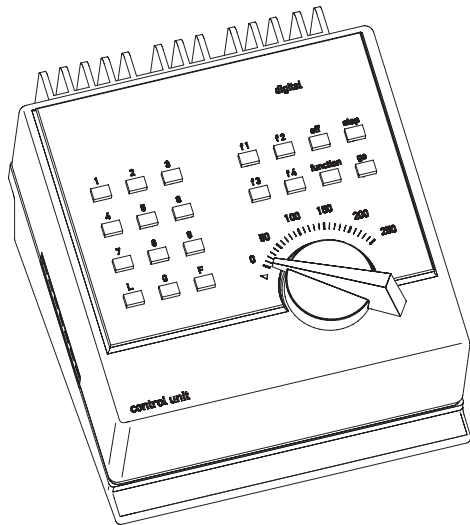
GEBRUIK VAN DE KRAANWAGEN.

Algemene informatie.

De wagens van de kraanwagen-set rijden op gebogen rails met een minimale radius van 600 mm. En zijn geschikt voor het gebruik op een twee-rail systeem met een spoorbreedte van 45 mm.

De kraanwagen is bestemd voor digitaalgebruik. Alle functies van de kraanwagen zijn alleen in combinatie met de Märklin digitaal control unit **6021** (behoort niet tot de leveringsomvang) te gebruiken. Op de control unit moet de configuratie schakelaar (dip-switch) nr. **2** op „ON” staan.

Alle locs en wagens met ingebouwde functies beschikken over een uniek digitaal adres, waardoor aparte aansturing van de verschillende modellen en hun functie mogelijk wordt. Aanwijzingen voor het instellen van het adres vindt u op de volgende pagina's.



Instellen van het digitale adres

Digital ON ↓

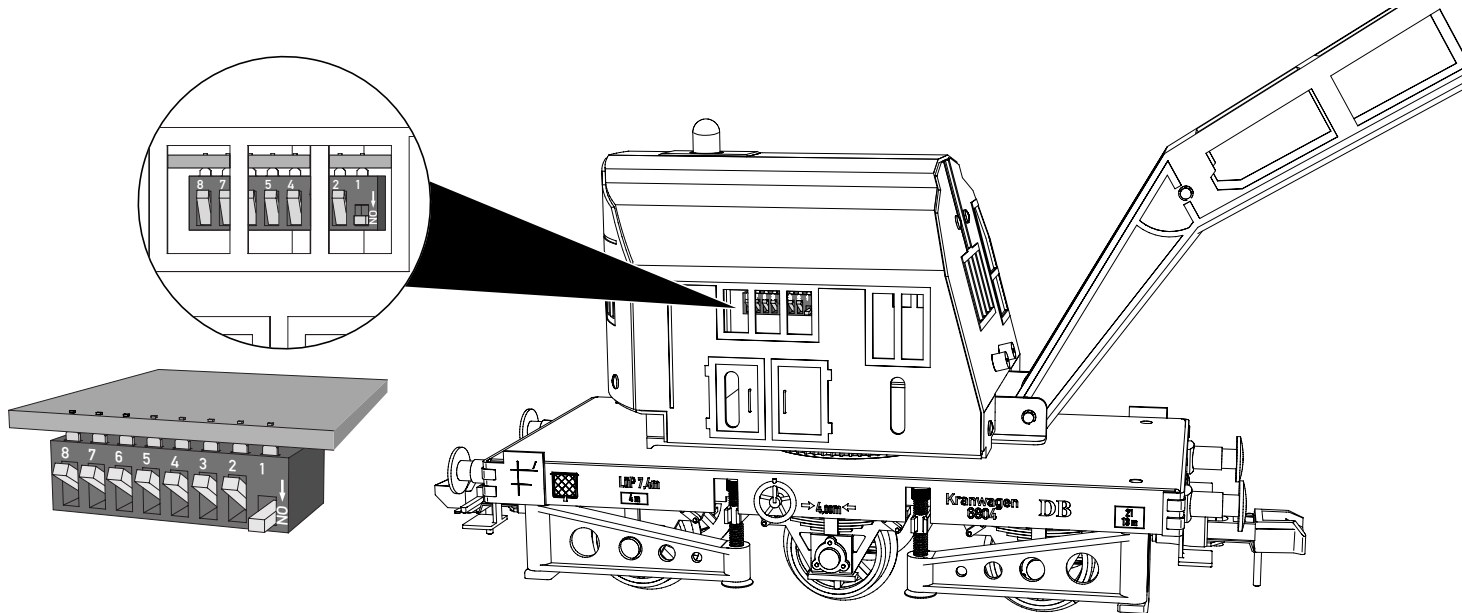
	8	7	6	5	4	3	2	1
01		7		5		3	2	
02		7		5		3		
03		7		5	4			1
04		7		5	4		2	
05		7		5	4			
06		7		5				1
07		7		5			2	
08		7		5				
09		7	6			3		1
10		7	6			3	2	
11		7	6			3		
12		7	6		4			1
13		7	6		4		2	
14		7	6		4			
15		7	6					1
16		7	6				2	
17		7	6					
18		7				3		1
19		7				3	2	
20		7				3		
21		7			4			1
22		7			4		2	
23		7			4			
24		7						1
25		7					2	
26		7						
27	8			5		3		1

Digital ON ↓

	8	7	6	5	4	3	2	1
28	8			5		3	2	
29	8			5		3		
30	8			5	4			1
31	8			5	4		2	
32	8			5	4			
33	8			5				1
34	8			5			2	
35	8			5				
36	8		6			3		1
37	8		6			3	2	
38	8		6			3		
39	8		6		4			1
40	8		6		4		2	
41	8		6		4			
42	8		6					1
43	8		6				2	
44	8		6					
45	8					3		1
46	8					3	2	
47	8					3		
48	8				4			1
49	8				4		2	
50	8				4			
51	8							1
52	8						2	
53	8							
54				5		3		1

Digital ON ↓

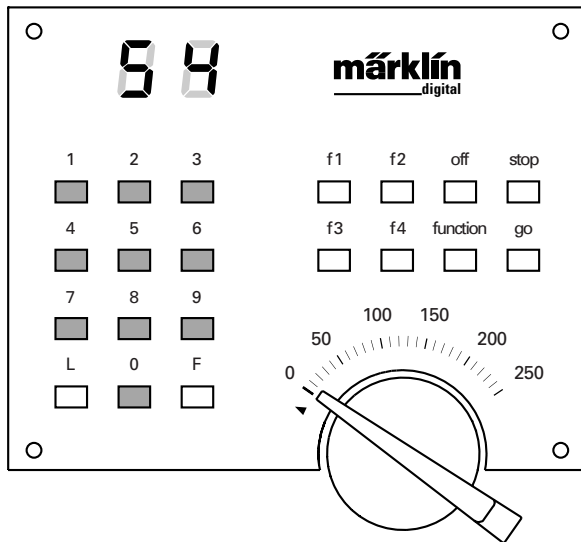
	8	7	6	5	4	3	2	1
55				5		3	2	
56				5		3		
57				5	4			1
58				5	4		2	
59				5	4			
60				5				1
61				5			2	
62				5				
63			6			3		1
64			6			3	2	
65			6			3		
66			6		4			1
67			6		4		2	
68			6		4			
69			6					1
70			6				2	
71			6					
72						3		1
73						3	2	
74						3		
75					4			1
76					4		2	
77					4			
78								1
79							2	
80		7		5		3		1

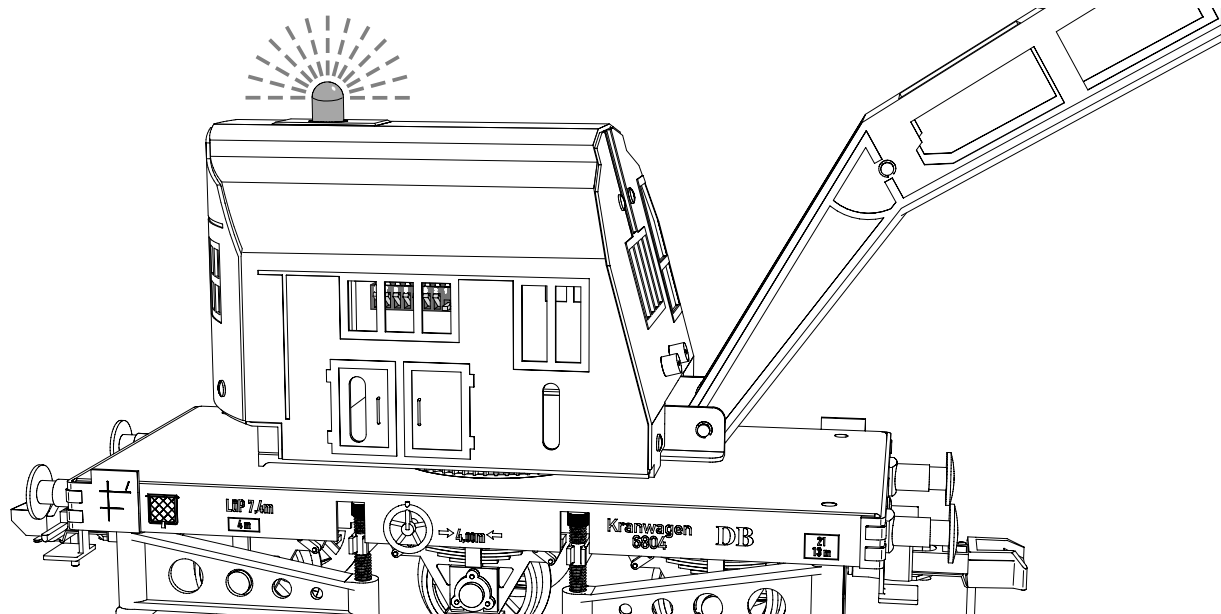


Kraanwagen besturen

Om de functies van de kraanwagen te besturen, kiest u eerst met de cijfertoetsen op de rijregelaar het digitale adres. Het vooringestelde adres van de kraanwagen is **54**.

Als u het juiste adres ingeven hebt begint de gele lamp boven op het dak van de kraan te knipperen.





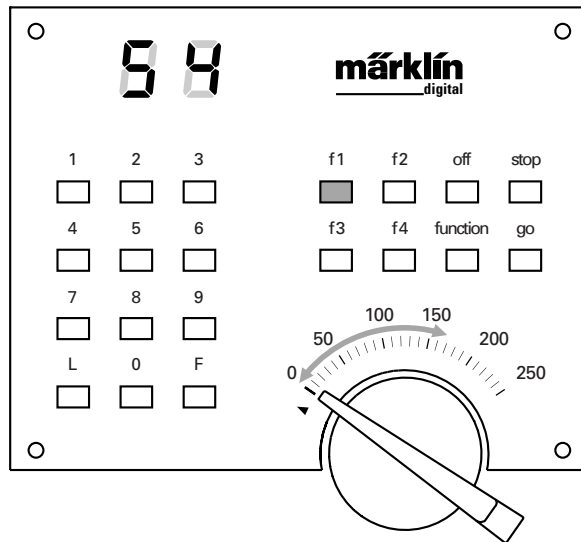
Toets **f1**: aansluitbussen.

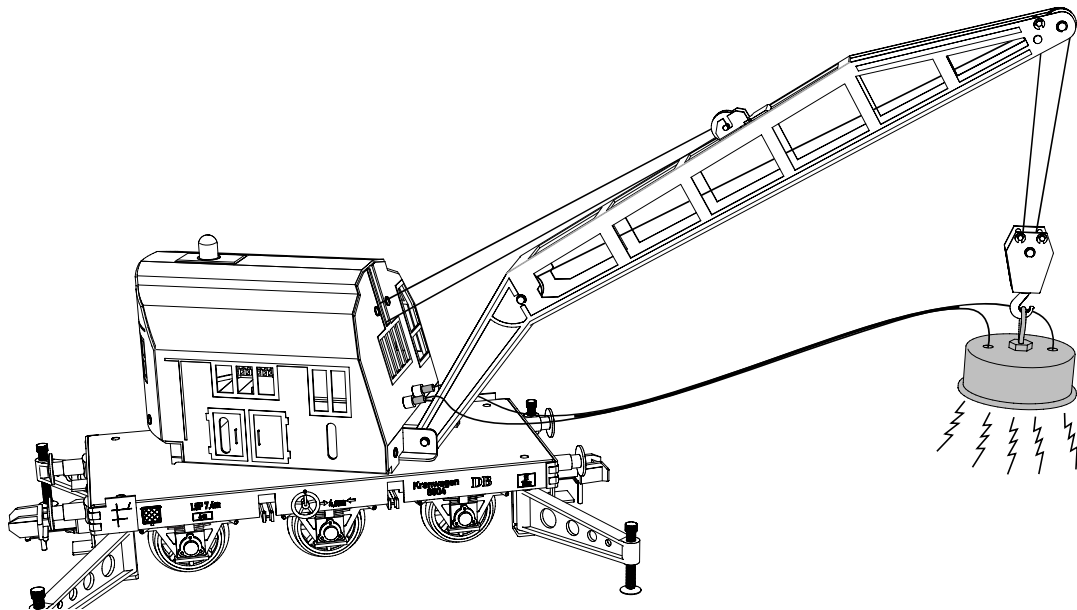
Op de beide aansluitbussen aan de voorzijde van het kraanhuis kunt u optionele toebehoren, b.v. een hefmaat of werkverlichting (behoort niet tot de leveringsomvang) aansluiten.

Met de toets **f1** worden deze aansluitbussen van stroom voorzien. De spanning (en daarmee de intensiteit van het effect) kunt u met de draaiknop instellen.

Regelbereik: **0V ... maximale railspanning.**

Max. stroom: **1A.**





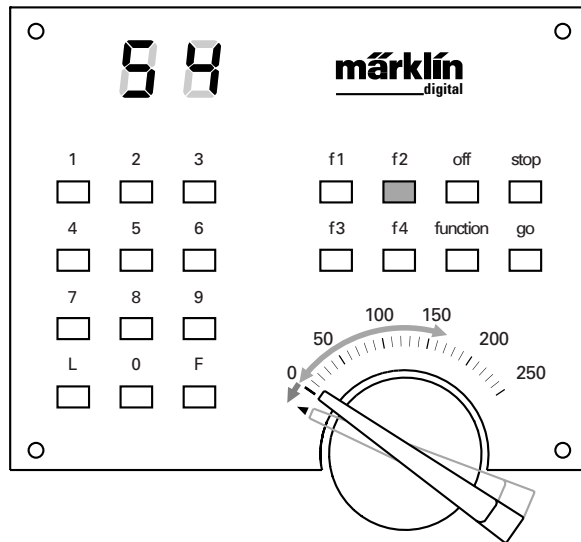
Toets **f2**: giek omhoog/omlaag

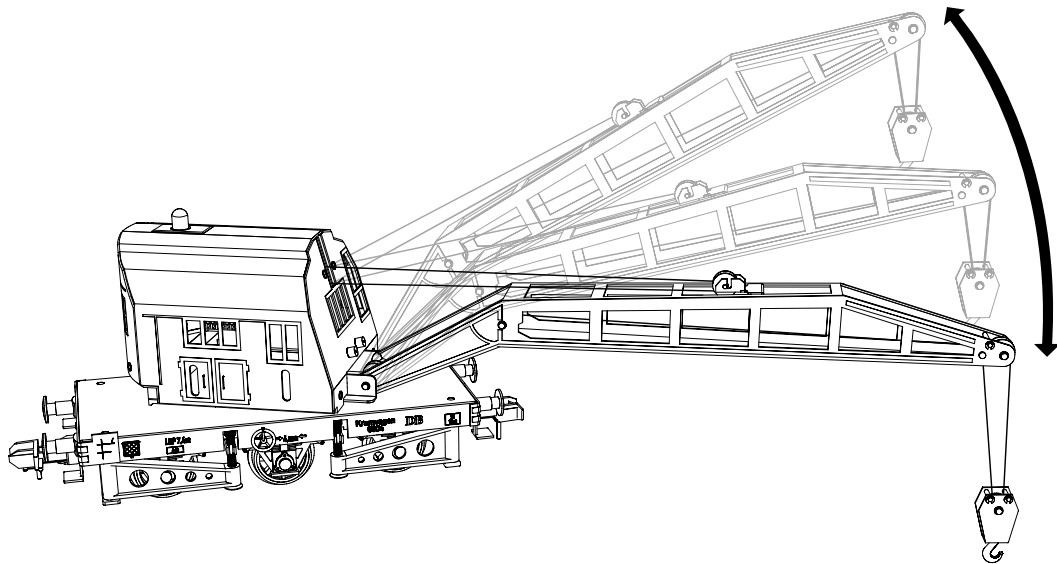
Met de toets **f2** wordt de giek van de kraan bestuurd. De snelheid hiervan kunt u met de draaiknop stappenloos regelen.

Om de bewegingsrichting om te keren:

- stel de draaiknop op „0”.
- draai de knop door (tot het zwarte driehoekje onder de schaal) naar links.
- het richtingssymbool (pijl) in het display van de rijregelaar is veranderd.
- elke verdere beweging gaat nu in omgekeerde richting.

Opmerking: de beweging van de kraangiek gebeurt via een kabellier. Als u de giek zo ver laat dalen, dat de kabel geheel is afgerold, keert de bewegingsrichting (onafhankelijk van de richtingpijl op de rijregelaar) om.





Toets **f3**: kraanhaak omhoog/omlaag.

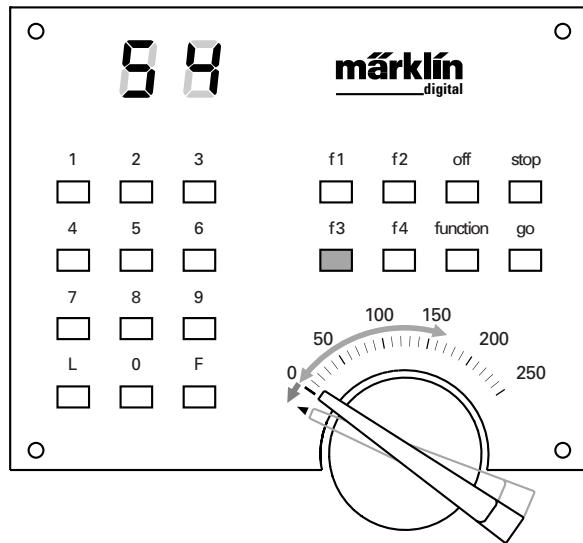
Met de toets **f3** wordt de motor van de kraanhaak bestuurd. De snelheid hiervan kunt u met de draaiknop stappenloos regelen.

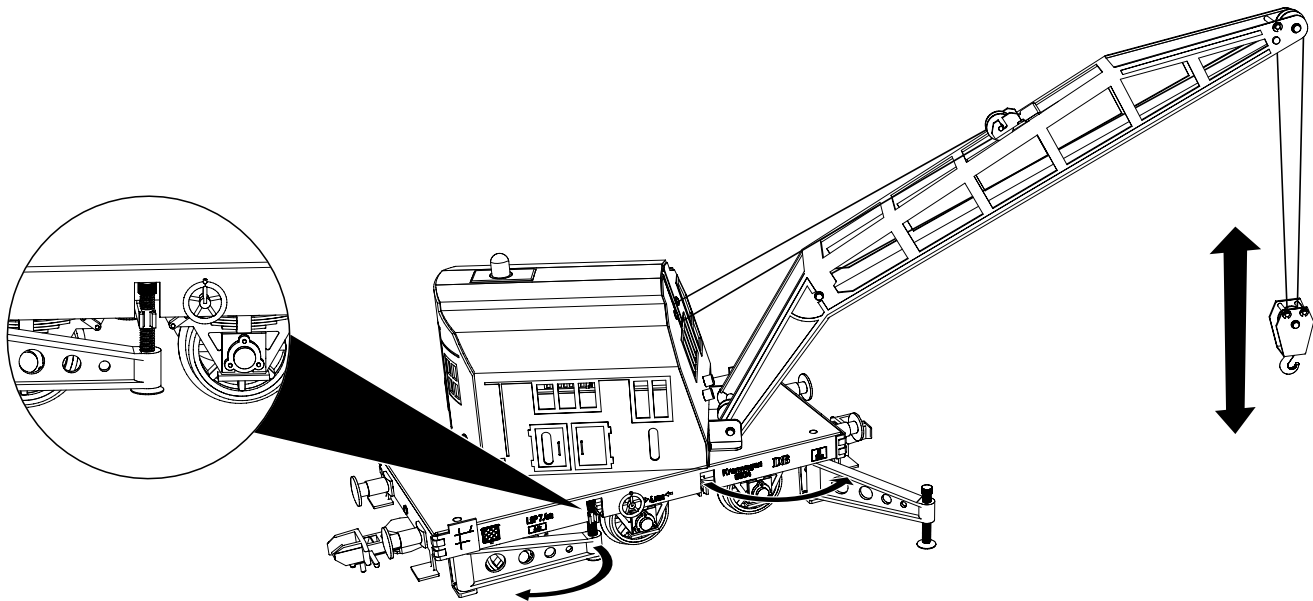
Om de bewegingsrichting om te keren:

- stel de draaiknop op „0”.
- draai de knop door (tot het zwarte driehoekje onder de schaal) naar links.
- het richtingssymbool (pijl) in het display van de rijregelaar is veranderd.
- elke verdere beweging gaat nu in omgekeerde richting.

Opmerking 1: als u een **last** aan de kraanhaak bevestigt dient u in elk geval de **stempels** van de kraanwagen uit te klappen!

Opmerking 2: het heffen en zakken van de kraanhaak gebeurt via een kabellier. Als u de kraanhaak zo ver laat zakken, dat de kabel geheel is afgerold, keert de bewegingsrichting (onafhankelijk van de richtingpijl op de rijregelaar) om.



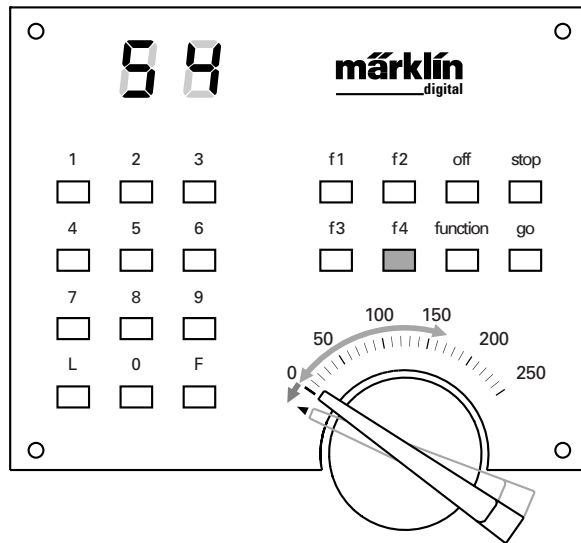


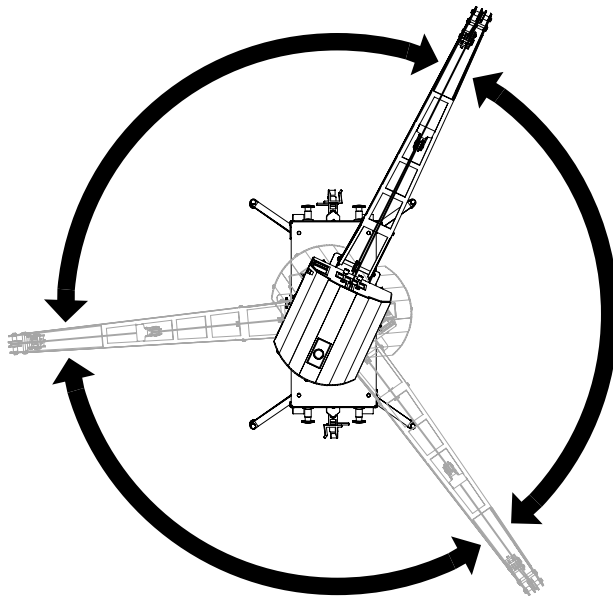
Toets **f4**: kraanhuis draaien.

Met de toets **f4** wordt de draaimotor van de kraanhuis bestuurd. De snelheid hiervan kunt u met de draaiknop stappenloos regelen.

Om de bewegingsrichting om te keren:

- stel de draaiknop op „0”.
- draai de knop door (tot het zwarte driehoekje onder de schaal) naar links.
- het richtingssymbool (pijl) in het display van de rijregelaar is veranderd.
- elke verdere beweging gaat nu in omgekeerde richting.



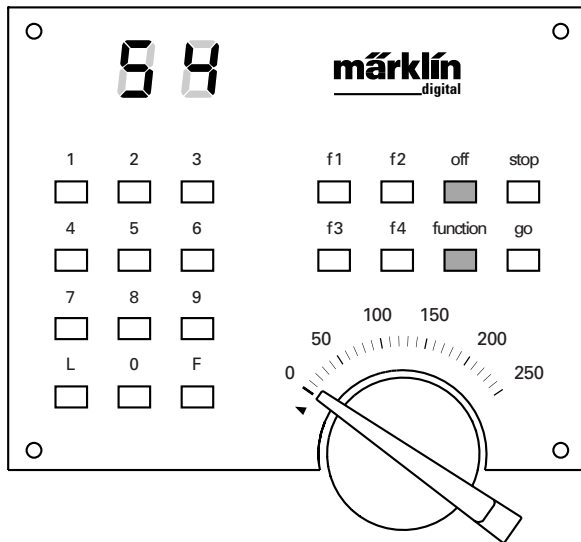


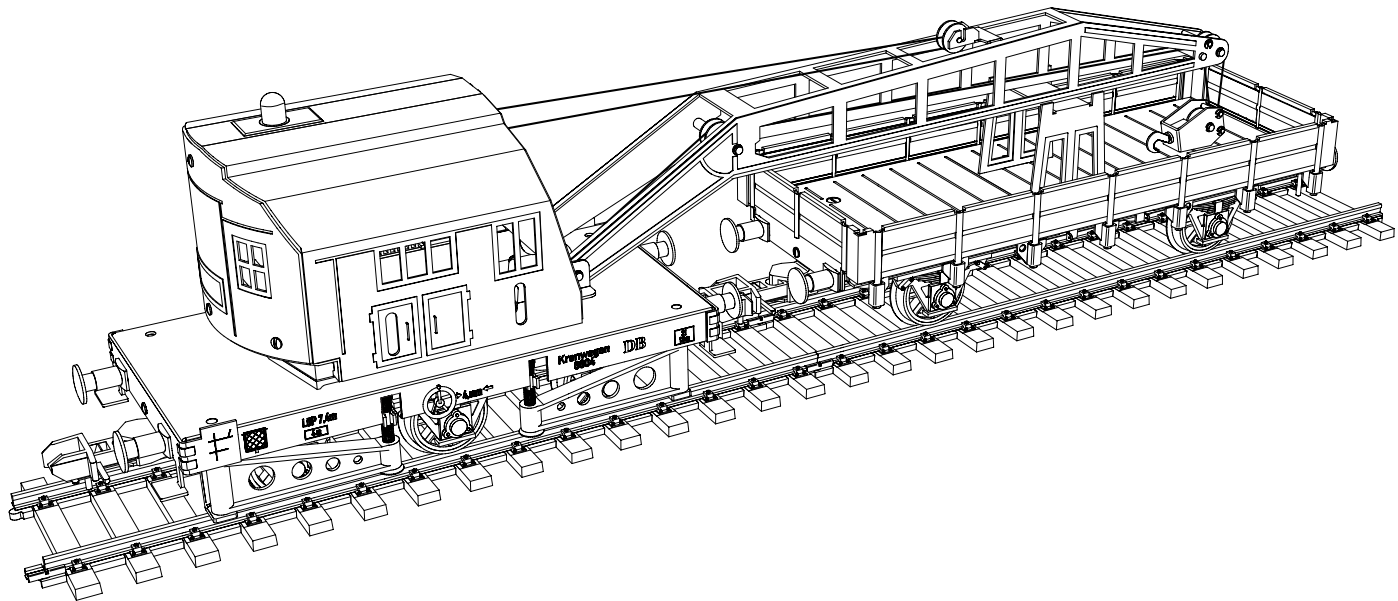
Toets **function**.

Met de toets **function** kunt u de verlichting van het machinistenhuis inschakelen. Om de verlichting weer uit te schakelen drukt u op de toets „**off**”.

Rijden met de kraan.

Tijdens het rijden met de kraan dient u de giek altijd op de daarvoor bestemde steun op de hulpwagen van de kraan te leggen om onverwachte bewegingen van de kraan te vermijden.





This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including
interference that may cause undesired operation.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Postfach 8 60
D-73008 Göppingen

65 0342 1198 sd
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
Änderungen vorbehalten